

SEANCES DU LUNDI 1^{er} FEVRIER 1982
VERGADERINGEN VAN MAANDAG 1 FEBRUARI 1982ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERINGSEANCE DU MATIN
OCHTENDVERGADERING

SOMMAIRE :

CONGES :

Page 310.

PROJET DE LOI (Discussion) :

Projet de loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Reprise de la discussion de l'article premier.

Motion d'ordre. — *Orateurs* : M. Wyninckx, M. Martens, Premier ministre, p. 310.A l'article 1^{er}, 1^o : *Orateurs* : M. S. Moureaux, M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur, MM. Lallemand, Paque, de Wasseige, p. 311.A l'article 1^{er}, 1^o, deuxième alinéa : *Orateurs* : MM. Hancké, Lallemand, M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur, p. 317.Vote sur le 1^o de l'article 1^{er}, p. 322.A l'article 1^{er}, 2^o : *Orateurs* : MM. Egelmeers, de Wasseige, Hancké, S. Moureaux, M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur, M. De Bondt, M. Demuyter, ministre de la Région bruxelloise et des Classes moyennes, M. Capoen, M. Nothomb, Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, MM. Wyninckx, Jandrain, p. 323.

INHOUDSOPGAVE :

VERLOF :

Bladzijde 310.

ONTWERP VAN WET (Bespreking) :

Ontwerp van wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Hervatting van de beraadslaging over het eerste artikel.

Motie van orde. — *Sprekers* : de heer Wyninckx, de heer Martens, Eerste minister, blz. 310.Bij artikel 1, 1^o : *Sprekers* : de heer S. Moureaux, de heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel, de heren Lallemand, Paque, de Wasseige, blz. 311.Bij artikel 1, 1^o, tweede lid : *Sprekers* : de heren Hancké, Lallemand, de heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel, blz. 317.Stemming over het 1^o van artikel 1, blz. 322.Bij artikel 1, 2^o : *Sprekers* : de heren Egelmeers, de Wasseige, Hancké, S. Moureaux, de heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel, de heer De Bondt, de heer Demuyter, minister van het Brussels Gewest en van Middenstand, de heer Capoen, de heer Nothomb, Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, de heren Wyninckx, Jandrain, blz. 323.PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

M. De Seranno, secrétaire, prend place au bureau.

De heer De Seranno, secretaris, neemt plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 10 h. 10 m.

De vergadering wordt geopend te 10 u. 10 m.

CONGES — VERLOF

MM. Houben et Basecq, pour raison de santé (jusqu'au 7 février), demandent un congé.

Vragen verlof : de heren Houben en Basecq, wegens gezondheidsredenen (tot 7 februari).

— Ces congés sont accordés.

Dit verlof wordt toegestaan.

M. Humblet demande d'excuser son absence à la présente séance, en raison d'autres devoirs.

Afwezig met bericht van verhindering : de heer Humblet, wegens andere plichten.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

PROJET DE LOI ATTRIBUANT CERTAINS POUVOIRS SPECIAUX AU ROI

Reprise de la discussion de l'article premier

ONTWERP VAN WET TOT TOEKENNING VAN BEPAALDE BIJZONDERE MACHTEN AAN DE KONING

Hervatting van de beraadslaging over het eerste artikel

M. le Président. — Nous reprenons l'examen de l'article premier du projet de loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Wij hervatten het onderzoek van het eerste artikel van het ontwerp van wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Het woord is aan de heer Wyninckx, bij motie van orde.

De heer Wyninckx (motie van orde). — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, geachte collega's, wij hebben, als Vlaamse socialisten, zowel in de commissie van de Senaat als in de openbare vergadering die hier sinds enkele dagen plaatsvindt, gepoogd op correcte en democratische wijze en met respect voor de parlementaire instellingen en traditie dit voor de natie en voor de Senaat belangrijk debat te voeren.

Tijdens de beruchte septembere dagen, niet die van 1830 maar die van 1981, hebben wij met veel belangstelling, sympathie en instemming gelezen hoe een fractie die op dat ogenblik nog talrijker was dan vandaag, besloot dat in de toekomst het parlementair werk op een vernieuwde basis zou moeten gebeuren.

Een aantal van die voorstellen of afspraken die in dat document voorkwamen, werden nooit gehonoreerd maar daar hebben wij niets mee te maken. Het is zeker en vast niet de fout van andere partijen dat, bijvoorbeeld, de fractieleiders van de regeringspartijen in onvoldoende mate of helemaal niet werden betrokken bij de regeringsvorming. In dezelfde nota konden wij lezen dat de ministers er beter zouden aan doen wat minder verklaringen af te leggen buiten het Parlement en wat meer verklaringen af te leggen binnen het Parlement.

De heer Jorissen. — Dat is een grote waarheid.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Eerste minister, na het rustige weekend stellen wij vast dat de pers uitpuilt van verklaringen die gaan in de meest diverse richtingen en waarin over het hoofd van het Parlement heen kond wordt gedaan van de inzichten van de regering omtrent de koninklijke besluiten die zij onmiddellijk na het goedkeuren van dit wetsontwerp zal uitvaardigen.

Bovendien hebben degenen die het geluk hadden gisteravond de flitsen te zien uit het TV-debat Confrontatie, een verklaring kunnen

horen die hier gisteren door de minister van Economische Zaken werd tegengesproken. Ik herinner mij nog bijna woordelijk dat hij zei, dat men niet altijd moet aanvaarden wat de BRT zegt.

De heer Jorissen. — Wat nog juist is ook !

De heer Wyninckx. — Zelfs als dat zo zou zijn, werd gisteravond voor gans TV-kijkend Vlaanderen bewezen dat de minister van Economische Zaken inderdaad zal overgaan tot een meer dan dubbele inleveringsoperatie die zal verschillen van bedrijf tot bedrijf en die vooral verschillend zal zijn in Vlaanderen en in Wallonië. (Protest.) De bedrijven die reeds beslissingen ter zake hebben genomen zijn immers overwegend in Vlaanderen gevestigd.

Wij weten niet op welke wijze in de diverse sectoren op de vraag van de regering en van het VBO zal worden gereageerd. Dit betekent dat de bedrijven, waar de arbeiders inderdaad in een geest van solidariteit en na voorlichting, besloten hebben een bijdrage te leveren tot het herstel van het bedrijf, nu reeds weten dat ze bekocht zijn, want dat ze onmiddellijk nadien een inleveringsoperatie moeten ondergaan langs de kant van de Staat. Bij ons rijzen in dat verband vragen waarop wij straks in het debat zullen terugkomen.

De klap op de vuurpijl was, mijnheer de Eerste minister, een mededeling die wij hier hebben gekregen. Elke partij organiseert vanzelfsprekend haar keuken op haar eigen manier en naar beste vermogen, maar in Kamer en Senaat hebben wij gevraagd op welke wijze de regering de inspraak zal structureren van het Parlement bij het bespreken van de koninklijke besluiten. Er werd telkens verwezen naar de voorzitters van Kamer en Senaat die de teksten zouden krijgen en die dan volgens de geplagenheden eigen aan dit Huis en aan de Kamer van volksvertegenwoordigers de bijdrage van de oppositie — *His Majesty's opposition* — zouden organiseren in de komende dagen en weken. In Engeland neemt men dit statuut zeer ernstig op en het zou ook hier een beetje meer respect verdienen.

Wij lezen in *De Standaard* : « Deze formule wordt ook bijgetreden door de begeleidingscommissie die bij de CVP bestaat... » — het is het volle recht van gelijk welke partij soortgelijke commissies te organiseren; wij lezen voort — « ... en die het uitwerken van de wetsbesluiten door de regering op de voet volgt. De commissie » — luister goed — « die in feite de verminderde parlementaire controle compenseert, bestaat uit deskundigen van Cepes, de studiediensten van de CVP en PSC, Kamerleden en Senatoren die naargelang van het onderwerp door de respectieve fractieleiders worden aangeduid. Alle voorontwerpen van wetsbesluiten worden aan deze CVP-commissie voorgelegd en deze zorgt voor het geregeld overleg met de parlementsleden. »

Collega's, wij wensen vóór 2 uur deze namiddag te vernemen op welke wijze wij als oppositie kennis zullen krijgen, vóór de publicatie, en binnen de afgesproken termijnen — ik meen dat het drie dagen is — van de koninklijke besluiten. Dat is een formele vraag. Wij wensen te vernemen op welke wijze de gesprekken zullen verlopen nadat de wet zal zijn goedgekeurd.

Nu enkele woorden over het debat zelf. Wij hebben een afspraak gemaakt en wij wensen die te honoreren. Dit zal mede worden beïnvloed door het antwoord dat wij zullen krijgen. Zullen wij inderdaad gedurende drie dagen, nadat de Kabinetsraad ingevolge de volmachtwetten heeft beslist over de inhoud van de koninklijke besluiten, de gelegenheid hebben als oppositie om te zien wat er in de eerste trein zit — waarover al zo lang wordt gesproken — en wat eventueel de voorstellen van de oppositie zijn ?

De meerderheid heeft haar structuur opgebouwd. Dat is haar meest volkomen recht. Maar wij wensen een antwoord op onze vraag. Wanneer dit antwoord niet zou overeenstemmen met de rechten die wij als oppositie hebben, zullen wij onze houding bepalen ten aanzien van het verder verloop van dit debat.

Mijnheer de Voorzitter, u bent de hoeder van dit reglement. Ook de minderheid is hoeder van het reglement. Met het reglement in de hand kunnen wij nog enkele tijd het Parlement bezighouden. Maar wij zouden ook nog iets anders kunnen doen. Dat zal dan de verantwoordelijkheid zijn van de meerderheid. Wij zouden ook kunnen zeggen dat, wanneer inderdaad de parlementaire controle door de meerderheid beschouwd wordt als een structuur die buiten het Parlement kan gebeuren, voor ons part dit debat onmiddellijk mag ophouden. Wij zullen dan opkomen met degenen die, buiten het Parlement, zich gereedmaken voor een actie om te beletten dat deze noodlottige politiek wordt voortgezet. (*Applaus op de socialistische banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de Eerste minister.

De heer Martens, Eerste minister. — Mijnheer de Voorzitter, ik wil deze uiteenzetting van de heer Wyninckx bij wijze van ordemotie, aangrijpen om u het volgende te verklaren wat de regering betreft.

Mijnheer Wyninckx, sedert 28 december, om 10 uur 's morgens, zijn de heer De Clercq hoofdzakelijk, en ook ikzelf, in het Parlement aanwezig geweest nagenoeg op iedere werkdag en werknacht...

De heer Van Ooteghem. — En 's zondags.

De heer Martens, Eerste minister. — ... de weekends inbegrepen.

Ik meen dat men ons niet kan verwijten dat wij het parlementaire spel — ik begrijp niet waarom men dat woord gebruikt — niet hebben gespeeld. U weet dat ik hetzelfde trouwens ook gedaan heb in andere omstandigheden. Wij hebben werkelijk, en wij gaan ermede voort, op alle vragen geantwoord.

De heer Egelmeers. — Dat is niet waar.

De heer Martens, Eerste minister. — Wij hebben gedurende meer dan één maand in de commissies en in openbare vergaderingen, in de mate van onze fysieke en intellectuele mogelijkheden, meegewerkt aan de parlementaire besprekingen.

Dit heeft meegebracht, mijnheer Wyninckx, dat ik dikwijls, zoals u, met grote verbazing in de kranten of in bepaalde kranten allerlei informatie lees die volkomen voorbarig zijn of die van elke grond ontbloeit zijn, wat de regering betreft.

Ik ben uiteraard niet verantwoordelijk voor de standpunten die de partijen innemen. Overigens moet worden opgemerkt — ik heb het artikel vanmorgen ook gelezen — dat wat in een bepaalde krant wordt gezegd over de besprekingen georganiseerd in een partij, geen officiële mededeling is van deze partij.

De heer Jorissen. — Het is een « gestandaardiseerde » mededeling.

De heer Van In. — Er is geen rook zonder vuur.

De heer Martens, Eerste minister. — Het is niet mijn taak dit na te gaan. Ik vond wel dat bepaalde berichten een karakter krijgen dat zeker storend is voor een normale parlementaire behandeling. Ik betreur dat ook en ik spreek mij zeer voorzichtig uit.

De heer Wyninckx. — Dat is het minste wat u kunt zeggen.

De heer Martens, Eerste Minister. — Wat betreft de mededeling aan het Parlement, dat punt komt aan de orde bij artikel 4. Wij zullen bij die gelegenheid, wat de regering betreft, zeggen wat wordt bedoeld met de tekst die in het ontwerp voorkomt.

Ik wou deze drie punten op dit ogenblik toch onderstrepen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De heer Jorissen. — U hebt altijd last met uw eigen partij.

M. le Président. — Nous reprenons l'examen des amendements présentés au 1^{er} de l'article premier.

M. Serge Moureaux et consorts présentent l'amendement que voici :

2. Au 1^{er} de ce même article, après les mots « compétitivité des entreprises », insérer les mots « qui possèdent un établissement fixé en Belgique et y emploient des travailleurs résidant dans le pays ».

2. In het 1^o van hetzelfde artikel, na de woorden « concurrentiekracht van de ondernemingen » in te voegen de woorden « die een vestiging in België hebben en er werknemers in dienst hebben die in het land hun verblijfplaats hebben ».

La parole est à M. Serge Moureaux.

M. S. Moureaux. — Monsieur le Président, messieurs les ministres, cet amendement ne demande pas, me semble-t-il, de longs développements, mais il mérite une réponse claire du gouvernement.

Vous prévoyez au 1^o de l'article premier d'utiliser vos pouvoirs spéciaux en vue d'améliorer la compétitivité des entreprises par la maîtrise de tous les éléments de leurs coûts.

Nous voudrions être assurés — c'est le but de l'amendement — que lorsque vous parlez de la compétitivité des entreprises, puisque vous entendez relancer les exportations, favoriser la consommation intérieure de produits belges et essayer ainsi d'enrayer l'importation abusive de produits qui peuvent être fabriqués dans notre pays, il s'agit d'entreprises belges ou même étrangères qui utilisent en Belgique de la main-d'œuvre belge ou celle de personnes résidant dans le pays.

Nous proposons donc d'insérer les mots : « qui possèdent un établissement fixé en Belgique et y emploient des travailleurs résidant dans le pays ».

M. le Vice-Premier ministre et ministre des Finances nous a répondu en commission que cela allait de soi. Ce qui va de soi va encore mieux en le disant. C'est la raison pour laquelle nous souhaiterions, si le bicaméralisme était une réalité et non une fiction, que vous acceptiez cet insertion dans le texte de la loi. Si vous maintenez votre refus absolu de tout amendement, nous aimerions à tout le moins vous entendre confirmer qu'il s'agit bien d'entreprises employant de la main-d'œuvre en Belgique et surtout que vous nous rassuriez quant aux possibilités de contrôler réellement vos mesures pour qu'elles ne favorisent pas des entreprises qui auraient fictivement un établissement belge et s'empresseraient d'essayer de faire exporter les divers avantages que vous vous proposez de leur accorder. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est au Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Monsieur le Président, je confirme que la préoccupation de M. Moureaux est celle du gouvernement. Ceci découle d'ailleurs de l'accord de gouvernement et de mes déclarations formelles en commission, que l'auteur de l'amendement a eu l'amabilité de rappeler.

Il s'agit bien d'entreprises qui ont des activités en Belgique et qui mettent des Belges au travail. Toutes les mesures de contrôle seront prises.

J'indique pour le surplus, ce qui me permettra de ne plus y revenir par la suite, qu'une disposition prévue à l'article 2 tend à permettre un meilleur contrôle pour lutter contre les abus possibles. Nous veillerons à ce que les mesures favorables que nous prévoyons ici ne puissent être contournées ou détournées de leur objectif véritable.

M. le Président. — La parole est à M. Serge Moureaux.

M. S. Moureaux. — Monsieur le Président, devant la réponse très claire du gouvernement, nous retirons cet amendement.

M. le Président. — L'amendement est donc retiré.

Het amendement is dus ingetrokken.

M. Serge Moureaux et consorts présentent également l'amendement que voici :

3. Au 1^{er} de ce même article, après les mots « compétitivité des entreprises », insérer les mots « et la capacité d'action des travailleurs indépendants et des titulaires de professions libérales ».

3. In het 1^o van hetzelfde artikel, na de woorden « concurrentiekracht van de ondernemingen » in te voegen de woorden « en de actiemogelijkheden van de zelfstandigen en de beoefenaars van vrije beroepen ».

La parole est à M. Serge Moureaux.

M. S. Moureaux. — Monsieur le Président, messieurs les ministres, il s'agit d'un amendement d'une nature quelque peu différente. Nous proposons d'insérer, après les mots « compétitivité des entreprises », la phrase « et la capacité d'action des travailleurs indépendants et des titulaires de professions libérales ».

Sauf si vous pouviez nous convaincre que les termes utilisés dans la loi recouvrent également ce domaine, il nous paraît indispensable que vous nous rassuriez si, du moins, votre politique correspond à votre déclaration d'intention précédant les élections. En effet, la compétitivité des entreprises est une chose et on a vu prendre précédemment des mesures favorisant des non-perceptions de cotisations patronales de sécurité sociale au profit d'entreprises industrielles, mais non en faveur, par exemple, des professions libérales.

Dès le moment où l'on mène une politique de relance de l'économie et de l'emploi, il faut que tous ceux qui, dans l'activité économique du pays, sont en mesure de participer à cet effort, bénéficient des mêmes

possibilités. Il est donc indispensable que le gouvernement permette à ceux qui seront, dit-il, traités de la même manière sur le plan des sacrifices, d'être mis sur le même pied sur le plan des avantages.

En lisant votre loi, on a l'impression que les sacrifices vont être demandés indifféremment aux travailleurs, aux classes moyennes et aux professions libérales, mais que les bénéficiaires seront uniquement les grosses sociétés et les grosses entreprises.

Il ne faudrait pas que votre législation de pouvoirs spéciaux tourne de cette manière, car alors les déclarations qui ont été faites jusqu'ici seraient assurément contredites.

Je crois donc que cet amendement devrait pouvoir être voté par l'ensemble de cette assemblée et je m'étonnerais que certains groupes, particulièrement attachés, selon leurs déclarations, aux classes moyennes et aux professions libérales, ne l'adoptent pas.

Je demande au gouvernement d'accepter cet amendement, à mon sens tout à fait fondamental, pour nous rassurer quant à l'équité de ses intentions. Il vaudrait la peine de renvoyer le projet à la Chambre pour une amélioration de cette espèce. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Willy De Clercq.

De heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Mijnheer de Voorzitter, ik kan de geachte spreker bevestigen wat ik reeds heb gezegd, namelijk dat de maatregelen van de regering zonder discriminatie worden toegepast op alle ondernemingen welke ook hun omvang, de aard van hun activiteit of hun juridische vorm weze. Bijgevolg zullen ook degenen die in hoedanigheid van zelfstandige of als titularis van een vrij beroep in feite een onderneming leiden en in stand houden in aanmerking komen voor alle maatregelen waarin is voorzien. Hun concurrentiekracht moet ook kunnen worden ondersteund en bevorderd.

M. le Président. — Demandez-vous le vote sur votre amendement, monsieur Moureaux ?

M. S. Moureaux. — Oui, monsieur le Président, car la réponse du gouvernement ne me rassure pas totalement.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Serge Moureaux et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Serge Moureaux c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

149 membres sont présents.

149 leden zijn aanwezig.

90 votent non.

90 stemmen neen.

51 votent oui.

51 stemmen ja.

8 s'abstiennent.

8 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Dehalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Backer-Van Ocken, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq, T. Declercq, Decléty, De Cooman, Decoster, le chevalier de Donnée, De Kerpel, Delruelle-Ghobert, Demuyter, Descamps, De Seranno, D'Hondt-Van Opdenbosch, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Hatry, Herman-Michelsens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Mayence-Goossens, Noerens, Nutkewitz, Panneels-Van Baelen, Pedé, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborght, Vandermarliere, Vandermeulen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwen-

huyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathelet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaenssens, Belot, Boel, Canipel, Capoen, Carpels, Coppens, De Baere, Debussère, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Devean, De Smeyster, de Wasseige, Deworme, Donnay, Egelmeers, Eicher, Féris, Grosjean, Hancké, Hiernaux, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lallemant, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe, Lowis, Luyten, Marthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, J. Peetermans, Pétry, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenbove, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van In, Van Ooteghem et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme/MM. de Clippele, Jorissen, R. Maes, Royen, Trussart, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

De heer Jorissen. — Ik ben afgesproken met de heer Daems, mijnheer de Voorzitter.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, wij hebben ons onthouden om de reden die ik gisteren heb uiteengezet en die geldt voor alle stemmings van vandaag.

De heer R. Maes. — Ik ben afgesproken met de heer Pouillet.

M. le Président. — Une série d'amendements ont été déposés par M. Lallemant et consorts, par M. Wyninckx et consorts, ainsi que par M. Désir, tendant tous à la suppression du mot « notamment » à divers points du texte.

M. Lallemant et consorts présentent les amendements que voici :

4. Au 1^o du même article, supprimer le mot « notamment ».

4.. In het 1^o van hetzelfde artikel de woorden « onder meer » te doen vervallen.

15. Au 5^o du même article, supprimer le mot « notamment ».

15. In het 5^o van hetzelfde artikel de woorden « onder meer » te doen vervallen.

20. Au 7^o du même article, supprimer le mot « notamment ».

20. In het 7^o van hetzelfde artikel de woorden « onder meer » te doen vervallen.

24. Au 10^o du même article, supprimer le mot « notamment ».

24. In het 10^o van hetzelfde artikel de woorden « onder meer » te doen vervallen.

26. A l'11^o du même article, supprimer le mot « notamment ».

26. In het 11^o van hetzelfde artikel de woorden « onder meer » te doen vervallen.

De heer Wyninckx c.s. stellen volgende amendementen voor :

41. Au 1^o de cet article, supprimer le mot « notamment ».

41. In het 1^o van dit artikel de woorden « onder meer » te doen vervallen.

42. Au 5^o de ce même article, supprimer le mot « notamment ».

42. In het 5^o van hetzelfde artikel de woorden « onder meer » te doen vervallen.

43. Au 7^o de ce même article, supprimer le mot « notamment ».

43. In het 7^o van hetzelfde artikel de woorden « onder meer » te doen vervallen.

44. Au 10^o de ce même article, supprimer le mot « notamment ».

44. In het 10^o van hetzelfde artikel de woorden « onder meer » te doen vervallen.

45. A l'11^o de ce même article, supprimer le mot « notamment ».

45. In het 11^o van hetzelfde artikel de woorden « onder meer » te doen vervallen.

M. Désir et consorts présentent l'amendement que voici :

6. Au 10° du même article, supprimer à la première ligne le mot « notamment ».

6. In het 10° van hetzelfde artikel, op de eerste regel, de woorden « onder meer » te doen vervallen.

La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, mes chers collègues, je serai bref étant donné que, dans une intervention faite avant-hier, j'ai déjà souligné que le projet ne répondait pas aux objections formulées par le Conseil d'Etat.

Je vous rappelle que, dans son avis, le Conseil d'Etat souligne à plusieurs reprises que le procédé des énumérations est « un système manifestement insuffisant ».

J'ai dit à cette tribune combien je regrettais que le procédé ait été systématisé dans le projet du gouvernement; en effet, ce n'est pas dans ce seul article et à un seul paragraphe que nous trouvons le mot « notamment ». Il revient à quatre ou cinq reprises.

J'estime que nous nous trouvons devant une législation d'apparence, qui donne l'impression d'une rigueur dans l'énumération des matières, alors qu'en réalité cette énumération ne limite pas les prérogatives du gouvernement et ne procède pas à une véritable délégation exactement circonscrite, comme le souhaiterait le prescrit constitutionnel de l'article 78.

Je vous demande d'accepter nos amendements. Il s'agit d'une question de principe. C'est bien le principe même du contrôle du Parlement qui est mis en jeu par ce procédé, puisque nous n'arriverons jamais à savoir très exactement dans quelles matières le gouvernement peut agir et quelles compétences nous lui déléguons. En particulier, les tribunaux qui auront le devoir de vérifier la concordance des arrêtés de pouvoirs spéciaux avec la loi d'habilitation seront dans l'incapacité de le faire puisque les « notamment » qui figurent dans le texte du projet permettent une extension infinie des compétences et empêchent le fonctionnement du système légal qui doit être préservé en matière de pouvoirs spéciaux. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Wyninckx.

De heer Wyninckx. — Ik sluit mij aan bij de uiteenzetting van de heer Lallemand.

M. le Président. — La parole est à M. Serge Moureaux.

M. S. Moureaux. — Comme M. Wyninckx, je me rallie à l'intervention de M. Lallemand.

M. le Président. — Pouvons-nous procéder simultanément au vote sur les amendements de M. Lallemand et consorts, de M. Wyninckx et consorts et de M. Désir et consorts? (*Assentiment.*)

Wij gaan over tot de stemming over de amendementen van de heer Lallemand c.s., de heer Wyninckx c.s. en de heer Désir c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

147 membres sont présents.

147 leden zijn aanwezig.

87 votent non.

87 stemmen neen.

50 votent oui.

50 stemmen ja.

10 s'abstiennent.

10 onthouden zich.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Califice, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, De Backer-Van Ocken, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq, T. Declercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Decoster, le chevalier de Donnée, De Kerpel, Delruelle-Ghobert, Demuyter, Descamps, De Seranno, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet,

Hatry, Herman-Michielsens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Mayence-Goossens, Noerens, Nutkewitz, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborcht, Vandermarliere, Vandermeulen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Watheler, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaenssens, Belot, Boel, Canipel, Capoen, Carpels, Coorens, Coppens, De Baere, Debussé, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Deveen, De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Férier, Grosjean, Hancké, Hiernaux, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lallemand, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe, Lowis, Luyten, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, J. Peetermans, Pétry, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenhove, Van Der Niepen, Vandezande, Van In, Van Ooteghem et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mmes/MM. Deworme, D'Hondt-Van Opdenbosch, Jorissen, Jortay-Lemaire, R. Maes, Royen, Trussart, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

M. Deworme. — J'ai pairé avec M. Lutgen.

Mevrouw D'Hondt-Van Opdenbosch, staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie, toegevoegd aan de minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie. — Mijnheer de Voorzitter, ik wilde « neen » stemmen maar ik heb mij bij vergissing onthouden.

De Voorzitter. — Akte wordt u daarvan gegeven, mevrouw de staatssecretaris.

M. Lallemand et consorts présentent l'amendement que voici :

5. Au premier alinéa du même 1°, supprimer les mots « et par une modification temporaire... les moins favorisés ».

5. In het eerste lid van hetzelfde 1° te doen vervallen de woorden « en door een tijdelijke wijziging... integraal wordt beveiligd ».

La parole est à M. Paque.

M. Paque. — Monsieur le Président, messieurs les ministres, mesdames, messieurs, par cet amendement, nous proposons de supprimer le membre de phrase : « et par une modification temporaire des modalités légales et conventionnelles de la liaison des salaires, des traitements et des allocations sociales à l'indice des prix à la consommation, tout en assurant un équilibre des efforts de toutes les catégories sociales et en sauvegardant intégralement le pouvoir d'achat des personnes les moins favorisées ».

J'ai posé une question en commission mais je n'ai pas obtenu de réponse. Je la repose donc à M. le Vice-Premier ministre, car il s'agit d'une précision qui me paraît extrêmement importante.

En se fondant sur une étude réalisée à l'Université libre de Bruxelles, on dénombre trois catégories de Belges devant l'indexation.

La catégorie la plus nombreuse, qui représente 89 p.c. du nombre des ménages et aussi la plus importante en ce qui concerne les revenus, c'est-à-dire 75,2 p.c., soit à peu près les trois quarts, bénéficie d'une indexation par tranche de un à 2,5 p.c. lorsque l'index franchit un certain seuil qui diffère selon les conventions collectives.

La deuxième catégorie, qui représente 4,7 p.c. du revenu disponible du total des ménages, voit ses revenus indexés annuellement. En fait, il s'agit des agriculteurs, dont les revenus du travail dépendent des négociations intereuropéennes de la CEE sur les prix de vente. Sont également comprises dans cette catégorie les professions médicales qui renouvellent annuellement leur convention collective avec les mutuelles et le gouvernement. Enfin, est inclus dans ces 4,7 p.c. le revenu du capital immobilier donné en location, dont le législateur autorise chaque année l'indexation.

La troisième et dernière catégorie, qui représente 20,1 p.c., soit environ un cinquième du revenu des ménages, ne bénéficie pas de l'indexation. Ce sont tout d'abord les indépendants, autres que les

agriculteurs et titulaires de professions médicales, qui représentent 10,3 p.c. du total du revenu disponible des ménages et 9 p.c. de leur nombre, c'est-à-dire les commerçants et artisans, dont les revenus dépendent surtout des marchés où, d'une part, ils paient le moins cher possible leurs matières premières, leur main-d'œuvre et les produits qu'ils distribuent et où, d'autre part, ils vendent leurs biens et leurs services au prix qu'ils peuvent obtenir sans perdre leur clientèle. Dans cette même troisième catégorie, le revenu du capital immobilier s'élève à 9,8 p.c. du revenu total des ménages.

Faisons maintenant une transposition.

En 1982, c'est-à-dire lorsque les pouvoirs spéciaux seront appliqués, on peut imaginer deux situations.

Le gouvernement, dans son souci de réduire l'énorme déficit budgétaire, décide d'appliquer toute une série de mesures restrictives, notamment l'augmentation de certains impôts indirects, comme la TVA, par exemple.

Où bien on assiste à une baisse du revenu réel des ménages belges, hypothèse qui n'a rien d'in vraisemblable devant l'épuisement des réserves et le gouffre des finances publiques. Dans ce cas, les 80 p.c. des revenus protégés par l'indexation échappent à l'amputation voulue par le gouvernement et tout le poids de l'ajustement pèsera sur les 20 p.c. de la troisième catégorie que j'ai citée tout à l'heure, dont les revenus ne sont pas indexés.

Où bien, deuxième formule, le gouvernement décide de supprimer la liaison des revenus à l'indice des prix à la consommation. Cette mesure entraînera une baisse du revenu réel des ménages regroupés dans nos deux premières catégories et, dès lors, une diminution de la consommation intérieure et de l'épargne.

Cette situation aura pour conséquence une diminution directe et brutale des revenus des travailleurs indépendants et engendrera, à plus long terme, une baisse de la conjoncture et une accélération de l'inflation, difficiles à supporter par une économie déjà affaiblie.

En conclusion, toute action sur notre instrument de politique économique devra se faire en connaissance de cause; les répercussions de cette politique devront être analysées au niveau de toutes les catégories de la population.

C'est la raison pour laquelle nous proposons de supprimer le membre de phrase que j'ai cité au début de mon intervention, espérant ainsi sauvegarder une certaine justice sociale. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Willy De Clercq.

De heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Mijnheer de Voorzitter, de betrachtingen van de auteur van dit amendement zijn fundamenteel strijdig met de bedoelingen van de regering, die herhaaldelijk en uitdrukkelijk door de Eerste minister en andere regeringsleden werden uiteengezet.

De regering vraagt de verwerping van het amendement.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Lallemand et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Lallemand c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

153 membres sont présents.

153 leden zijn aanwezig.

92 votent non.

92 stemmen neen.

52 votent oui.

52 stemmen ja.

9 s'abstiennent.

9 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.
Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Backer-Van Ocken, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq,

T. Declercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Decoster, le chevalier de Donnée, De Kerpel, Delruelle-Ghobert, Demuyter, Descamps, De Seranno, D'Hondt-Van Opdenbosch, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Hatry, Herman-Michielsens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Mayence-Goossens, Noerens, Nutkewitz, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smeers, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uuytendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborgh, Vandermarliere, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuysse, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltiel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaenssens, Belot, Boel, Canipel, Capoen, Carpels, Coorens, Coppens, De Baere, Debussère, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Deveene, De Smeyter, Donnay, Egelmeeers, Eicher, Férier, Grosjean, Hancké, Hiernaux, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lagasse, Lallemand, J. Leclercq, R. Leclercq, Lowis, Luyten, N. Maes, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, J. Peetermans, Pétry, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenhove, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van In, Van Ooteghem et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mmes/MM. Deworme, Jorissen, Jortay-Lemaire, R. Maes, Royen, Trussart, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

M. le Président. — M. Lallemand et consorts présentent l'amendement que voici :

6. Au premier alinéa du même 1°, entre les mots « notamment » et « par une diminution du coût de l'énergie », insérer les mots « par une réduction des coûts financiers ».

6. In het eerste lid van hetzelfde 1°, na de woorden « onder meer » in te voegen de woorden « door een vermindering van de financiële kosten ».

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, hier, certains membres du Sénat ont souri lorsque j'ai fait remarquer qu'il existait une « légère » différence entre les mots « coûts de l'énergie » et « prix de l'énergie », pensant qu'il s'agissait là d'une simple différence de vocabulaire.

Or, les termes exacts sont bien « les prix de l'énergie », puisque les consommateurs privés verront leur facture d'électricité augmenter, alors que celle-ci sera allégée pour les industries et les entreprises. Les particuliers vont donc payer la note. Cette mise au point avait son importance.

Par ailleurs, l'objet particulier du présent amendement est d'insérer dans le texte qui nous est proposé les mots « par une réduction des coûts financiers ».

En effet, la plupart des entreprises qui éprouvent actuellement des difficultés sont chargées de coûts financiers importants qui sont, la plupart du temps, à l'origine de faillites.

Nous sommes d'accord avec le Premier ministre lorsqu'il dit que nous ne sommes pas totalement maîtres des taux d'intérêt, liés aux problèmes internationaux. Néanmoins, les instances financières de notre pays et de l'étranger reconnaissent que les taux d'intérêt sont également fonction des politiques monétaire et bancaire. Il me paraît important que cela figure dans le texte qui nous est proposé.

Il sera encore question plus loin des taux d'intérêt. Il est, en effet, proposé de les réduire par le biais de subventions, ce qui revient en fait à grever le budget de l'Etat et à accorder des cadeaux aux entreprises alors qu'il serait possible d'agir différemment, notamment en exerçant un contrôle plus efficace des banques et des sociétés de financement.

Telle est la portée de cet amendement. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Willy De Clercq.

De heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Mijnheer de Voorzitter, ik vraag de verwerping van dit amendement. De regering heeft duidelijk niet alleen

bevestigd maar ook aangetoond hoe zij op de financiële kosten en de financiële lasten wenst te drukken. Dit blijkt duidelijk uit het regeerakkoord en uit bepaalde maatregelen die wij voorstellen.

Wat de rentevoeten betreft, zijn wij inderdaad in de eerste plaats afhankelijk van de internationale rentemarkt. Onze ingrepen zijn daar eerder van beperkte aard. Wij zijn echter ook afhankelijk — en dat hangt voor het grootste deel wel van ons af — van de situatie van onze openbare financiën. Met slechte openbare financiën en gezien de grote omvang van de openbare schuld, de geldhonger van de overheid, die alle geld- en kapitaalmarkten in binnen- en buitenland afroemt, is het niet te verwonderen dat wij verplicht zijn in ons land hoge rentevoeten te betalen.

Tenslotte wijs ik erop dat wij door de sanering van de openbare financiën, enerzijds, door maatregelen ter aanmoediging van het risicodragend kapitaal, anderzijds, waardoor wij aan de beurs een nieuwe impuls zullen geven en de aantrekkingskracht van het risicodragend kapitaal zullen verhogen, willen drukken op de rentelasten, en bovendien door de verbetering van de financiële structuur van onze ondernemingen werkelijk iets kunnen willen doen, binnen de perken van onze mogelijkheden, ter vermindering van de rentevoeten in ons land.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Lallemand et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Lallemand c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

154 membres sont présents.

154 leden zijn aanwezig.

92 votent non.

92 stemmen neen.

53 votent oui.

53 stemmen ja.

9 s'abstiennent.

9 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Backer-Van Ocken, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq, T. Declercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Decoster, le chevalier de Donnéa, De Kerpel, Delruelle-Ghobert, Demuyter, Descamps, De Seranno, D'Hondt-Van Opdenbosch, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Hatry, Herman-Michielsens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Mayence-Goossens, Noerens, Nutkewitz, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smeers, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborgh, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaensens, Belot, Boel, Canipel, Carpels, Coorens, Coppens, De Baere, Debussère, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Deveen, De Rouck, De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeeers, Eichler, Férier, Grosjean, Hancké, Hiernaux, Hismans, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lagasse, Lallemand, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe, Lowis, Luyten, N. Maes, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, J. Peetermans, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenhove, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van In, Van Ooteghem et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mmes/MM. Deworme, Jorissen, Jortay-Lemaire, R. Maes, Royen, Trussart, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

M. le Président. — M. Lallemand et consorts présentent l'amendement que voici :

7. Au premier alinéa du même 1^{er}, supprimer les mots « et des allocations sociales ».

7. In het eerste lid van hetzelfde 1^o te doen vervallen de woorden « en sociale vergoedingen ».

La parole est à M. Paque.

M. Paque. — Monsieur le Président, mes chers collègues, la majorité a refusé, il y a un instant, de modifier l'indexation des allocations sociales que nous avions proposée. Nous souhaitons maintenant que soient supprimés de la phrase précédemment citée les mots : « les allocations sociales » parce qu'à notre avis il en résulte une injustice incontestable.

Nous vous demandons donc de faire un effort et de permettre l'indexation de ces allocations, compte tenu des injustices dont sont déjà victimes leurs bénéficiaires. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Willy De Clercq.

De heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Ik vraag de verwerping van het amendement om de redenen die ik reeds herhaaldelijk heb uiteengezet.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Lallemand et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Lallemand c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

151 membres sont présents.

151 leden zijn aanwezig.

89 votent non.

89 stemmen neen.

53 votent oui.

53 stemmen ja.

9 s'abstiennent.

9 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Backer-Van Ocken, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq, T. Declercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Decoster, De Kerpel, Delruelle-Ghobert, Demuyter, Descamps, De Seranno, D'Hondt-Van Opdenbosch, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Herman-Michielsens, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Mayence-Goossens, Noerens, Nutkewitz, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smeers, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborgh, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vnagronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaensens, Belot, Boel, Canipel, Coorens, Coppens, De Baere, Debussère, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Deveen, De Rouck, De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeeers, Eichler, Férier, Grosjean,

Hancké, Hiernaux, Hismans, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lagasse, Lallemant, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe, Lowis, Luyten, N. Maes, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Peciaux, J. Peetermans, Pétry, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenhove, Van der Elst, Van der Niepen, Vandezande, Van In, Van Ooteghem et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mmes/MM. Deworme, Jorissen, Jortay-Lemaire, R. Maes, Royen, Trussart, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

De Voorzitter. — De heer Wyninckx c.s. stellen volgend amendement voor :

6. Compléter le même 1^o, premier alinéa, par le texte suivant :

« § 1^{er}. L'égalité de traitement des travailleurs adultes sera garantie dans toutes les dispositions et pratiques relatives aux conditions de travail et de licenciement.

Il sera notamment interdit :

1. De faire référence à l'âge du travailleur adulte dans les conditions de travail et dans les conditions, critères ou motifs de licenciement, ou de prévoir dans ces conditions, critères ou motifs des éléments qui, même s'ils ne font aucune référence explicite à l'âge du travailleur, aboutissent à une discrimination;

2. De fixer ou d'appliquer ces conditions, critères ou motifs de manière discriminatoire en fonction du sexe des travailleurs.

§ 2. On entend par conditions de travail, les dispositions et les pratiques concernant :

- Le contrat de travail;
- Le contrat d'apprentissage;
- La convention collective;
- La durée et l'horaire du travail;
- Les jours fériés;
- Le repos du dimanche;
- Le travail de nuit;
- Les règlements du travail;
- La sécurité et la santé des travailleurs;
- Les conseils d'entreprise, les comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et les délégués syndicaux;
- La promotion du travail et l'amélioration de la condition des travailleurs;
- La rémunération et sa protection;
- Les crédits d'heures et les allocations de promotion sociale;
- Les charges annuelles;
- En général, les pratiques relatives aux conditions physiques, morales et psychiques de travail.

Le Roi peut compléter la présente énumération.

Ne seront pas considérées comme contraires aux dispositions des §§ 1^{er} et 2 les dispositions relatives à la durée des vacances annuelles et aux augmentations salariales liées à l'âge. »

6. Hetzelfde 1^o, eerste lid, aan te vullen als volgt :

« § 1. De gelijke behandeling van volwassen werknemers zal gewaarborgd blijven in alle bepalingen en praktijken betreffende de arbeidsvoorwaarden en de voorwaarden inzake ontslag.

Het zal onder meer verboden zijn :

1. Te verwijzen naar de leeftijd van de volwassen werknemer in de arbeidsvoorwaarden en in de voorwaarden, criteria of redenen van het ontslag, of in die voorwaarden, criteria of redenen elementen op te nemen die, zelfs zonder uitdrukkelijke verwijzing naar de leeftijd van de werknemer, leiden tot discriminatie;

2. Die voorwaarden, criteria of redenen op discriminerende wijze volgens het geslacht van de werknemers vast te stellen of toe te passen.

§ 2. Onder arbeidsvoorwaarden zullen de bepalingen en praktijken verstaan worden die betrekking hebben op :

- De arbeidsovereenkomst;
- De leerovereenkomst;
- De collectieve arbeidsovereenkomst;

- De arbeidsduur en arbeidstijdregeling;
- De feestdagen;
- De zondagrust;
- De nachtarbeid;
- De arbeidsreglementen;
- De gezondheid en veiligheid van de werknemers;
- De ondernemingsraden, comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing en de vakbondsafgevaardigden;
- De bevordering van de arbeid en de lotsverbetering van de werknemers;
- Het loon en de bescherming ervan;
- De kredieturen en de vergoedingen voor sociale promotie;
- De jaarlijkse lasten;
- Alsook in het algemeen, op de praktijken met betrekking tot de fysieke, morele en psychische arbeidsvoorwaarden.

De Koning kan deze materies aanvullen.

Als niet strijdig met de bepalingen van § 1 en § 2 zullen worden beschouwd de bepalingen met betrekking tot de duur van de jaarlijkse vakantie en de loonverhogingen ingevolg de leeftijd. »

Het woord is aan de heer Hancké.

De heer Hancké. — Mijnheer de Voorzitter, in paragraaf 1 van artikel 1 kondigt de regering haar voornemen aan in te grijpen op de loonkosten om de tewerkstelling te bevorderen en het is ook duidelijk één van de bedoelingen van het ontwerp om de tewerkstelling in de hand te werken.

Wij lezen in het regeerakkoord dat de regering onder meer denkt aan de wijziging en de uitbreiding van de formules van deeltijdse arbeid.

Er moet, onzes inziens, zeker worden voorkomen dat de tewerkstelling van vrouwen en jongeren ondergeschikt wordt gemaakt aan de aanvaarding van een aantal minder voordelige arbeidsvoorwaarden.

Dit amendement heeft bijgevolg tot doel discriminatie qua leeftijd en geslacht onmogelijk te maken.

Wij herinneren de vergadering eraan dat de EG-richtlijn in verband met niet-discriminatie inzake geslacht en leeftijd in de anticrisiswet van 4 augustus 1978 is opgenomen, waarbij gelijke behandeling en gelijke beloning in alle beroepen is voorgeschreven en tal van beroepen zijn opengesteld voor vrouwen. De emancipatie verloopt in niet-geringe mate door verhoogde kansen in tewerkstelling. Dit geldt niet alleen voor vrouwen, maar ook voor jongeren.

Bijgevolg hebben wij de eer dit amendement aan de Senaat voor te stellen, dat ertoe strekt dergelijke bescherming inzake tewerkstelling en arbeidsvoorwaarden in de tekst op te nemen. (*Applaus op de socialistische banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Willy De Clercq.

De heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb de verantwoording gelezen van het amendement dat de heer Hancké heeft verdedigd. Ik kan hem geruststellen. Het spreekt vanzelf dat de regering niet de bedoeling heeft een discriminatie te scheppen in de arbeidsvoorwaarden voor jongeren en ouderen, mannen en vrouwen. Zulks is nooit het opzet van de regering geweest.

Indien de heer Hancké het amendement niet intrekt, verzoek ik de Senaat het niet aan te nemen.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandezande.

De heer Vandezande. — Mijnheer de Voorzitter, wij vragen de afzonderlijke stemming over elke paragraaf van dit amendement.

M. le Président. — Nous passons au vote sur le paragraphe 1^{er} de l'amendement de M. Wyninckx et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over paragraaf 1 van het amendement van de heer Wyninckx c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

155 membres sont présents.

155 leden zijn aanwezig.

94 votent non.

94 stemmen neen.

- 52 votent oui.
- 52 stemmen ja.
- 9 s'abstiennent.
- 9 onthouden zich.

En conséquence, le paragraphe 1^{er} de l'amendement n'est pas adopté.
Derhalve is paragraaf 1 van het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Backer-Van Ocken, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq, T. Declercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Decoster, le chevalier de Donnée, De Kerpel, Delruelle-Ghobert, Demuyter, Descamps, De Seranno, D'Hondt-Van Opdenbosch, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Hatry, Herman-Michielsens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lavens, Mainil, Mayence-Goossens, Noerens, Nutkewitz, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smeers, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborcht, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Watheler, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaenssens, Belot, Boel, Canipel, Capoen, Coorens, Coppens, De Baere, Debussère, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Deveene, De Rouck, De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Féris, Grosjean, Hancké, Hiernaux, Hismans, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lagasse, Lallemand, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe, Lowis, Luyten, N. Maes, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenhove, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van In, Van Ooteghem et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mmes/MM. Deworme, Jorissen, Jortay-Lemaire, R. Maes, Royen, Trussart, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

M. le Président. — Nous passons au vote sur le paragraphe 2 de l'amendement de M. Wyninckx et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over paragraaf 2 van het amendement van de heer Wyninckx c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

- 149 membres sont présents.
- 149 leden zijn aanwezig.
- 91 votent non.
- 91 stemmen neen.
- 40 votent oui.
- 40 stemmen ja.
- 18 s'abstiennent.
- 18 onthouden zich.

En conséquence, le paragraphe 2 de l'amendement n'est pas adopté.
Derhalve is paragraaf 2 van het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bossicart, Califice, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Backer-Van Ocken, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq, T. Declercq, Decléry, de Clippele, De Cooman, Decoster, le chevalier de Donnée, De Kerpel, Descamps, De Seranno, D'Hondt-Van Opdenbosch, Dou-

mont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Hatry, Herman-Michielsens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Mayence-Goossens, Noerens, Nutkewitz, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smeers, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborcht, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Watheler, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaenssens, Belot, Boel, Canipel, Carpels, Coorens, Coppens, De Baere, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Deveene, De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Eicher, Grosjean, Hiernaux, Hismans, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lagasse, Lallemand, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenhove, Van Der Niepen et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mmes/MM. Capoen, Debussère, De Rouck, Deworme, Jorissen, Jortay-Lemaire, Lowis, Luyten, N. Maes, R. Maes, Royen, Trussart, Van der Elst, Vandezande, Van In, Van Ooteghem, Van Puymbroeck et Van Roye.

De heer Egelmeers. — Mijnheer de Voorzitter, ik had « ja » willen stemmen.

De Voorzitter. — Akte wordt u daarvan gegeven.

De heer Wyninckx c.s. stellen volgend amendement voor :

7. In hetzelfde 1^o, het tweede lid te vervangen als volgt :

« De weerslag van de kostenvermindering wordt aangewend tot vermindering van de prijzen, de verbetering van de tewerkstelling en het verhogen van de investeringen.

De bedragen die ingevolge de gewijzigde indexaanpassing niet aan de werknemers uitgekeerd worden, worden onder een speciale rubriek in de boekhouding van de onderneming geboekt. Elke maand krijgen de werknemersafgevaardigden in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis van de ondernemingsraad, de syndicale afvaardiging, hiervan mededeling.

De voorstellen over de aanwending van de bedragen worden voor akkoord voorgelegd aan de ondernemingsraad of bij ontstentenis ervan aan de syndicale afvaardiging. Indien geen akkoord tot stand komt of bij ontstentenis van een ondernemingsraad of een syndicale afvaardiging, worden deze bedragen gestort in een investeringsfonds dat vernieuwende en arbeidscreërende investeringen zal bevorderen. »

7. Au même 1^o, remplacer le deuxième alinéa par le texte suivant :

« Les moyens libérés par la diminution des coûts sont mis en œuvre en vue de diminuer les prix, d'améliorer l'emploi et d'accroître les investissements.

Les montants non versés aux travailleurs à la suite de la modification du mécanisme d'indexation sont portés à une rubrique particulière de la comptabilité de l'entreprise. Il en est donné communication chaque mois aux délégués des travailleurs au conseil d'entreprise ou, à défaut de conseil d'entreprise, à la délégation syndicale.

Les propositions relatives à l'utilisation de ces montants sont soumises à l'accord du conseil d'entreprise ou, à défaut, à la délégation syndicale. A défaut d'accord ou s'il n'existe ni conseil d'entreprise ni délégation syndicale, ces montants sont versés à un fonds d'investissement ayant pour mission de promouvoir les investissements de rénovation et les investissements créateurs d'emplois. »

De heer Wyninckx c.s. stellen volgend subsidiair amendement voor :

In hetzelfde 1^o, het tweede lid te vervangen als volgt :

« De weerslag van de kostenvermindering op de prijzen, de tewerkstelling en de investeringen per onderneming en per sector contractueel te organiseren en te controleren.

De ondernemingsraad, en bij diens ontstentenis de syndicale afvaardiging, zal mede met deze controle worden belast. »

Au même 1°, remplacer le deuxième alinéa par le texte suivant :

« D'organiser et de contrôler de façon contractuelle, par entreprise et par secteur, l'effet de la réduction des coûts sur les prix, l'emploi et les investissements. »

Le conseil d'entreprise et, à son défaut, la délégation syndicale, sera associé à ce contrôle. »

De heer Wyninckx c.s. stellen een tweede subsidiair amendement voor dat luidt :

In hetzelfde 1°, het tweede lid te vervangen als volgt :

« De weerslag van de kostenvermindering op de prijzen, de tewerkstelling en de investeringen te waarborgen door het uitvaardigen van organiserende en controlerende maatregelen onder meer tot beperking van de winstmarges per onderneming en van de overmatige distributiemarges binnen de handelsketen. »

Au même 1°, remplacer le deuxième alinéa par le texte suivant :

« De contrôler l'effet de la réduction des coûts sur les prix, l'emploi et les investissements en prenant des mesures d'organisation et de contrôle qui visent entre autres la limitation des marges bénéficiaires par entreprises et les marges de distribution excessives dans la chaîne commerciale. »

Het woord is aan de heer Hancké.

De heer Hancké. — Mijnheer de Voorzitter, als u het goed vindt, zal ik tegelijkertijd onze subsidiaire amendementen verdedigen.

Het amendement dat wij indienen bij het tweede lid van de eerste paragraaf van artikel 1 is ingegeven door de vaststelling dat de regering van mening is dat de opbrengst van de indexmatiging in de onderneming moet blijven.

Daarbij rijst dan vanzelf de vraag : wie beslist dan over de aanwending van die meeropbrengst, tengevolge van een loonmatiging gerealiseerd binnen de onderneming? De regering heeft beloofd dat zij de ondernemingsraden zal informeren over de resultaten van de inkomensmatiging. Op een desbetreffende vraag heeft de regering in de commissie geantwoord — u vindt dit antwoord op bladzijde 69 van het verslag — : « De regering kan evenwel niet instemmen met het voorstel dit probleem — bedoeld wordt de aanwending van de indexmatiging — vooraf voor te leggen aan de beoordeling van de ondernemingsraad. »

Met andere woorden, de regering is van mening dat inzage en informatie nog geen medezeggenschap mag betekenen. Hieruit besluiten wij dat de zo breed uitgesponnen passus in de regeringsverklaring over de democratisering van de onderneming voor de regering niet verder mag gaan dan het informatierecht van de ondernemingsraad.

Dames en heren, ons amendement wil aan de werknemers over wat juridisch nog altijd hun loon is, niet alleen inzage, maar ook overleg schenken over de aanwending van de bespaarde bedragen. Wij stellen voor dat dit overleg zou gebeuren in de ondernemingsraad tussen de werkgever en de werknemers en in de ondernemingen waar geen ondernemingsraad bestaat, met de syndicale afvaardiging. Mocht dit overleg niet tot een goed einde kunnen worden gebracht, dan wordt het bedrag dat afzonderlijk in de boekhouding van het bedrijf wordt geboekt, gestort in een investeringsfonds ter bevordering van de tewerkstelling.

Wij weten dat de regering heeft aangekondigd dat zij er niet aan denkt nieuwe fondsen in het leven te roepen. Toch wijzen wij erop dat het bijzonder gemakkelijk zou zijn om de opbrengst van de indexmatiging over te hevelen naar een bestaande instelling, zoals het Fonds voor industriële vernieuwing.

Wij hebben er bezwaar tegen dat de regering de ondernemingsraad alleen maar wil informeren over het bedrag van de besparing, maar dat de werkgever over de aanwending van dit bedrag alleen beslist en dat hij zelfs niet gehouden is advies te vragen aan de ondernemingsraad.

Derhalve staan wij hier toch voor een van de aspecten van de afbraak van de sociale consensus. Ons amendement heeft tot doel om hier het overleg binnen de ondernemingen te herstellen.

Wij hebben ook twee subsidiaire amendementen ingediend.

Het eerste heeft tot doel de weerslag van de indexmatiging op de prijzen, de tewerkstelling en de investeringen contractueel per onderneming en per sector te organiseren en te laten controleren. Ook dit is weer een aspect van de democratisering van de economie. In de

regeringsverklaring wordt herhaaldelijk gehandeld over doorzichtigheid, en wij willen de regering ter hulp snellen om die doorzichtigheid maximaal te maken.

Dit subsidiair amendement strekt ertoe die doorzichtigheid in het kader van de democratisering van de economische structuren te maximaliseren.

Het tweede subsidiair amendement heeft betrekking op de beperking van de winstmarge per onderneming en van de overmatige distributiemarges in de handelsketen. Het wil controle en organisatie tot stand brengen.

Wij zijn van mening dat het niet opgaat dat er alleen maar kostenvermindering wordt nagestreefd. Volgens ons moet dat ook resulteren in prijsvermindering omdat kostenvermindering anders geen invloed kan hebben op de concurrentiepositie van onze bedrijven.

Wij hebben vroeger reeds gewezen op de noodzaak van een prijzenbeleid.

Het tweede subsidiair amendement streeft ernaar op dit terrein een begin van uitvoering te geven aan die verzuchting. (*Applaus op de socialistische banken.*)

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Wyninckx et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Wyninckx c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

151 membres sont présents.

151 leden zijn aanwezig.

90 votent non.

90 stemmen neen.

53 votent oui.

53 stemmen ja.

8 s'abstiennent.

8 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooremans, De Backer-Van Ocken, De Bondt, C. De Clercq, T. De Clercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Decoster, le chevalier de Donnée, De Kerpel, Demuyter, Descamps, De Seranno, D'Hondt-Van Opdenbosch, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, Gijss, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Hatry, Herman-Michielsens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Mayence-Goossens, Noerens, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smeers, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborgh, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaenssens, Belot, Boel, Canipel, Capoen, Carpels, Coorens, Coppens, De Baere, Debussère, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Devee, De Rouck, De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egemeers, Eicher, Féris, Grosjean, Hancké, Hiernaux, Hismans, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lagasse, Lallemand, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe, Lowis, Luyten, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, J. Peetermans, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenove, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van In, Van Ooteghem et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mmes/MM. Deworme, Jortay-Lemaire, R. Maes, Royen, Trussart, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

De Voorzitter. — Ik stel voor één enkele stemming te houden over de beide subsidiaire amendementen.

Is de Senaat het daarmee eens? (*Instemming.*)

Nous passons au vote sur les amendements subsidiaires de M. Wyninckx et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over de subsidiaire amendementen van de heer Wyninckx c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

91 votent non.

91 stemmen neen.

53 votent oui.

53 stemmen ja.

8 s'abstiennent.

8 onthouden zich.

En conséquence, les amendements subsidiaires ne sont pas adoptés.
Derhalve zijn de subsidiaire amendementen niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Backer-Van Ocken, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq, T. Declercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Decoster, le chevalier de Donnée, De Kerpel, Demuyter, Descamps, De Seranno, D'Hondt-Van Opdenbosch, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Hatry, Herman-Michielsens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Mayence-Goossens, Noerens, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smeers, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborght, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaenssens, Belot, Boel, Canipel, Capoen, Carpels, Coorens, Coppens, De Baere, Debussère, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Deveene, De Rouck, De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Eicher, Féris, Grosjean, Hancké, Hiernaux, Hismans, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lagasse, Lallemand, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe, Lowis, Luyten, N. Maes, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, J. Peetermans, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenove, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van In, Van Ooteghem et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mmes/MM. Jorissen, Jortay-Lemaire, R. Maes, Royen, Trussart, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

M. le Président. — M. Lallemand et consorts présentent l'amendement que voici :

10. Au même 1^o, deuxième alinéa, supprimer les mots « les prix » et ajouter les mots « et d'ajuster les prix en fonction des réductions des coûts des produits et services ».

10. In hetzelfde 1^o, tweede lid, de woorden « de prijzen » te doen vervallen en hetzelfde lid aan te vullen als volgt : « en de prijzen aan de kostenverminderingen van goederen en diensten aan te passen ».

La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand. — Cet amendement, Monsieur le Président, est de pure forme. Il vise à exprimer plus clairement la volonté du gouvernement.

Il est dit, en effet, que le Conseil des ministres pourra prendre toutes les mesures utiles en vue d'organiser et de contrôler l'effet de la

réduction des coûts. Cette formule me paraît ambiguë. Organiser un effet, c'est, par principe, en être la cause.

Il faudrait plutôt dire que le gouvernement pourra « ajuster les prix en fonction des réductions des coûts des produits et des services », car c'est bien de cela qu'il s'agit.

J'aimerais que le Vice-Premier ministre me dise si la formulation de mon amendement est incorrecte et si c'est bien cela que le gouvernement veut faire. J'ai le sentiment que le texte de mon amendement est infiniment plus clair et, en tout cas, linguistiquement plus correct.

M. le Président. — La parole est à M. Willy De Clercq, Vice-Premier ministre.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Notre souci n'est pas tellement d'avoir des textes parfaits mais d'arriver à la perfection du contrôle afin de s'assurer que les mesures envisagées par le gouvernement ont été bénéfiques sur les prix, l'emploi et les investissements.

M. S. Moureaux. — Le texte est mal rédigé.

M. Lallemand. — Oui, il est manifestement mal rédigé.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — La conclusion de la commission a été que le texte, tel qu'il est rédigé, pouvait être maintenu, car il exprimait très clairement que le gouvernement voulait organiser et contrôler tous les effets de la réduction des coûts sur les prix, l'emploi et les investissements.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Lallemand et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Lallemand c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

165 membres sont présents.

165 leden zijn aanwezig.

93 votent non.

93 stemmen neen.

54 votent oui.

54 stemmen ja.

9 s'abstiennent.

9 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Backer-Van Ocken, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq, T. Declercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Decoster, le chevalier de Donnée, De Kerpel, Demuyter, Descamps, De Seranno, D'Hondt-Van Opdenbosch, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Hatry, Herman-Michielsens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Mayence-Goossens, Noerens, Nutkewitz, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smeers, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborght, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaenssens, Belot, Boel, Canipel, Capoen, Carpels, Coorens, Coppens, De Baere, Debussère, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Deveene, De Rouck, De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egemeers, Eicher, Féris, Grosjean, Hancké, Hiernaux, Hismans, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lagasse, Lallemand, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe,

Lewis, Luyten, N. Maes, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, J. Peetermans, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenhove, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van In, Van Ooteghem et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mmes/MM. Deworme, Jorissen, Jortay-Lemaire, R. Maes, Royen, Trussart, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

M. le Président. — M. Lallemand et consorts présentent l'amendement que voici :

9. Compléter le même 1° par un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« — D'organiser en concertation avec les interlocuteurs sociaux l'utilisation des réductions des coûts ainsi obtenues dans un but de développement de l'emploi. »

9. Hetzelfde 1° aan te vullen met een derde lid, luidende :

« — In overleg met de sociale partners de aanwending te regelen van de kostenverlaging met het oog op de ontwikkeling van de werkgelegenheid. »

La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand. — Cet amendement vise à obtenir un minimum de garanties de la part du gouvernement.

Il est évident que l'application des pouvoirs spéciaux conduira directement — c'est d'ailleurs exprimé à l'article premier, 1° — à la réduction des traitements et des salaires par la suppression de leur liaison de l'index.

La contrepartie évidente de ce vote doit se trouver en des garanties en faveur de ceux auxquels un sacrifice important est demandé.

Certes, le gouvernement a souligné à plusieurs reprises qu'il se concerterait avec les interlocuteurs sociaux. Mais il dit cela alors qu'à l'article 3, paragraphe 2, du même projet, il déclare pouvoir se passer de tous les avis et de toutes les concertations que les législations antérieures lui ont imposés. Il nous paraît donc indispensable d'indiquer une limite à cette possibilité d'action du gouvernement. Il faut l'obliger, lorsqu'il procède à des réductions de traitements et de salaires par l'application des pouvoirs spéciaux, à se concerter avec les interlocuteurs sociaux.

Nous sommes inquiets, vous le comprendrez, car d'une part, vous nous faites voter des textes qui ont des conséquences immédiates, précises et définitives sur les traitements et appointements de centaines de milliers de personnes.

Mais, d'autre part, vous ne donnez pas la moindre précision, le moindre complément d'information. Vous ne donnez pas la moindre garantie à ceux à qui vous imposez des sacrifices que les bénéfices supplémentaires que ceux-ci entraîneraient seront affectés à des investissements et à la création d'emploi.

On sait combien les employeurs sont armés pour pratiquer l'évasion fiscale — ils ont tout un arsenal de recettes pour sortir l'argent de ce pays. Il est dès lors indispensable que nous soyons informés des techniques que vous allez appliquer pour éviter que les sacrifices exigés ne soient véritablement perdus pour ceux qui les auraient subis. *(Applaudissements sur les bancs socialistes.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Willy De Clercq.

De heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — De regering heeft hier reeds herhaaldelijk gewezen op haar wil de weerslag van de vermindering van de kosten op de prijzen, de tewerkstelling en de investeringen te organiseren en te controleren. Ook ten aanzien van de waarborgen in dit verband heeft zij duidelijke verklaringen afgelegd.

Dit amendement brengt niets nieuw aan en derhalve vraag ik de Senaat het te verwerpen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Lallemand et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Lallemand c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

90 votent non.

90 stemmen neen.

53 votent oui.

53 stemmen ja.

9 s'abstiennent.

9 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Backer-Van Ocken, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq, T. Declercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Decoster, De Kerpel, Demuyter, Descamps, D'Hondt-Van Opdenbosch, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Hatry, Herman-Michielsens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Mayence-Gossens Noerens, Nutkewitz, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smeers, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborght, Vandermarliere, Vandermeulen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Watheler, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaenssens, Belot, Boel, Canipel, Capoen, Carpels, Coorens, Coppens, De Baere, Debusseré, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Deveken, De Rouck, De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Féris, Grosjean, Hancké, Hiernaux, Hismans, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lagasse, Lallemand, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe, Lewis, Luyten, N. Maes, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenhove, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van In, Van Ooteghem et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mmes/MM. Deworme, Jorissen, Jortay-Lemaire, R. Maes, Royen, Trussart, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

M. le Président. — M. Lallemand et consorts présentent l'amendement que voici :

8. Compléter le même 1° par un alinéa nouveau, libellé comme suit :

« Ne peut être modifiée par la présente loi, la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires. »

8. Aan hetzelfde 1° een nieuw lid toe te voegen, luidende :

« Deze wet kan geen wijziging brengen in de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. »

La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, messieurs les ministres, chers collègues, l'amendement que nous proposons porte sur une question capitale. Nous demandons, en effet, d'insérer dans le projet de loi une disposition qui indiquerait que la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, ne peut être modifiée par les arrêtés des pouvoirs spéciaux.

Cette loi consacre des dizaines d'années de lutte sociale et organise les principes d'une philosophie politique et sociale qui, pour les socialistes, les démocrates-chrétiens, et d'ailleurs tous les démocrates en général, est essentielle. Elle institue un mode privilégié de règlement des conflits sociaux et essentiellement par la concertation des intéressés, par les discussions, les négociations entre les partenaires sociaux et elle donne force obligatoire aux accords qui auront été dégagés. La loi a consacré un des mouvements les plus profonds de notre démocratie occidentale.

Le gouvernement, entend-il toucher à ces conventions collectives et aux commissions paritaires ? Entend-il, par exemple, respecter l'article 34 de la loi du 5 décembre 1968 qui dit que : « Le Roi peut abroger totalement ou partiellement l'arrêté ayant rendu une convention collective obligatoire dans la mesure où cette convention ne répond plus à la situation et aux conditions qui ont justifié l'extension de la force obligatoire » ?

La loi prévoit également : « Toutefois, le ministre ne peut proposer au Roi d'abroger ces arrêtés que si l'organe paritaire au sein duquel la convention a été conclue a marqué son accord sur cette abrogation. » Le gouvernement entend-il respecter cette disposition ?

Il s'agit d'une question précise à laquelle nous aimerions que vous apportiez une réponse.

En tout état de cause, si le gouvernement veut modifier d'autorité le jeu des conventions collectives et des commissions paritaires, il s'engagera dans une voie très dangereuse. Il modifiera le rôle que l'Etat joue depuis longtemps dans nos conflits sociaux. De garant qu'il était du processus consensuel institué entre les partenaires sociaux, l'Etat deviendra le destructeur de ces mécanismes essentiels.

Nous sommes impressionnés par les prémices qui s'annoncent. Il a été fait état de ce que le gouvernement interviendrait pour faire baisser les salaires dans certaines entreprises où les échelles salariales sont inférieures ou égales aux minima fixés par les conventions collectives. Il le fera d'autorité. Il imposera peut-être aussi des référendums dans les entreprises. M. le ministre Eyskens a déclaré à la télévision que rien ne lui paraissait plus démocratique qu'un référendum. Voilà bien une opinion discutable. L'histoire est émaillée de référendums qui ont servi à asseoir des régimes autoritaires. Le référendum n'est un procédé démocratique que s'il répond au moins à deux conditions. La question posée dans le référendum doit ouvrir un choix entre plusieurs réponses. Si s'adressant à des ouvriers ou des employés, vous leur demandez s'ils acceptent une diminution de salaires en leur disant qu'en cas de refus, l'usine sera fermée et qu'ils devront rentrer chez eux, la réponse est faussée.

Deuxième condition : Les partenaires sociaux doivent être consultés d'abord. Nous n'avons reçu aucune garantie qu'il en serait ainsi.

Enfin, pour terminer il semble bien, qu'à l'usine « Motte » par exemple, ce n'est même pas le patron qui décide du référendum sur la réduction des salaires. C'est l'Etat qui l'institue d'autorité. C'est bien là un exemple détestable, véritablement significatif d'un système qui veut « plus d'Etat », mais plus d'un Etat de droite. Ce gouvernement semble ainsi s'engager dans une politique droitière dans le but de déconnecter la gestion des entreprises des concertations avec les syndicats. Il cherche à affaiblir le rôle des syndicats.

C'est une voie dangereuse. C'est une voie antidémocratique. L'instrument d'une telle politique se trouve entre autres dans la modification de la loi du 5 décembre 1968.

Aussi, nous vous demandons, par un amendement clair, de dire que cette loi du 5 décembre 1968 devra être respectée par le Roi dans tous les arrêtés de pouvoirs spéciaux qu'il prendra en vertu de la présente loi. (*Applaudissements sur les bancs socialistes et Ecolo.*)

M. le Président. — La parole est à M. Willy De Clercq, Vice-Premier ministre.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Le gouvernement n'a nullement l'intention de modifier la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives du travail et les commissions paritaires. Je puis le confirmer.

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole, nous passons au vote sur l'amendement de M. Lallemand et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Lallemand c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

152 membres sont présents.

152 leden zijn aanwezig.

88 votent non.

88 stemmen neen.

55 votent oui.

55 stemmen ja.

9 s'abstiennent.

9 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.
Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq, T. Declercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Decoster, le chevalier de Donnéa, De Kerpel, Demuyter, Descamps, D'Hondt-Van Opdenbosch, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, Gijss, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Hat'y, Herman-Michielsens, Kevers, Kuylén, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Noerens, Nutkewitz, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smeers, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborcht, Vandermarliere, Vandermeulen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaenssens, Belot, Boel, Canipel, Capoen, Carpels, Coorens, Coppens, De Baere, Debussère, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Deveene, De Rouck, De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Féris, Grosjean, Hancké, Hiernaux, Hismans, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lagasse, Lallemand, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe, Lowis, Luyten, N. Maes, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, J. Peetermans, Pétry, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenbrouve, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van In, Van Ooteghem et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mmes/MM. Deworme, Jorissen, Jortay-Lemaire, R. Maes, Royen, Trussart, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

De Voorzitter. — De heer Wyninckx c.s. stellen volgend amendement voor :

8. Compléter le même 1^{er} par ce qui suit :

« Si, en dépit de tous les efforts consentis, le franc belge est néanmoins dévalué par rapport aux devises de nos principaux partenaires commerciaux, tous les pleins pouvoirs cessent sur-le-champ. »

8. Hetzelfde 1^o aan te vullen als volgt :

« Indien ondanks alle inspanningen toch een devaluatie van de Belgische frank ten opzichte van de munt van onze voornaamste handelspartners zou plaatsgrijpen, houden alle volmachten onmiddellijk op te bestaan. »

Het woord is aan de heer Hancké.

De heer Hancké. — Mijnheer de Voorzitter, in de Kamer, in de Kamercommissie en in de Senaatscommissie werd herhaaldelijk gesproken over de mogelijkheid van een wijziging van de muntpariteit van de Belgische frank. Wij hebben de regering daarover ondervraagd in de Senaatscommissie. De minister van Financiën heeft ons geantwoord dat als de regering een belangrijke reeks maatregelen aankondigt en daartoe aan het Parlement de nodige instrumenten vraagt — d.i. deze wet — zij uiteraard erop rekent dat de maatregelen van die aard zullen zijn om het geschokte evenwicht te herstellen en op die wijze andere maatregelen overbodig te maken. De Eerste minister en de minister van Financiën hebben erop gewezen dat het ongewenst is een klimaat van wantrouwen rond de munt tot stand te brengen. De Eerste minister is zelfs zover gegaan te herinneren aan een wet van 31 maart 1935 die handelingen strafbaar stelt die de kredietwaardigheid van het land in gevaar kunnen brengen.

Mijnheer de minister van Financiën, wij hebben tot dusver in deze bespreking nagelaten een allusie op een devaluatie te maken en dit om iedere speculatie op deze monetaire ingreep, waartegen wij zoals u weet gekant zijn, de kop in te drukken. Dat is een uiting van civisme van onze kant die u ongetwijfeld zult appreciëren. U zult nochtans moeten toegeven dat er aanleiding genoeg is geweest om over deze kwestie te spreken, er rekening mee houdend dat sommige ministers en directeurs van studiebureaus van regeringspartijen ter zake in het publiek uitspraken hebben gedaan.

Wij stellen bij gelegenheid van dit amendement de regering de vraag of ze ons civisme met haar civisme zal beantwoorden. Mogen wij, minister van Financiën, de verklaring die u heeft afgelegd in de Senaatscommissie interpreteren als een garantie dat de regering de resultaten van de kostenmatiging en van alle maatregelen die ze bij bijzondere machten zal treffen, afwacht en zal evalueren en dat deze evaluatie vanzelfsprekend niet op korte tijd kan gebeuren? Ik neem aan, anders zou u geen duurtijd van een jaar voor de bijzondere machten hebben gevraagd, dat u meent dat slechts resultaten kunnen worden verwacht na verloop van dat jaar.

Van het antwoord van de regering zal overigens afhangen of we dit amendement zullen handhaven of niet. We geven er ons rekenschap van dat een aanvaarding van dit amendement de term «devaluatie» in dit ontwerp van wet zal doen opnemen. Wij wensen dat niet maar de minister zal begrijpen dat onze houding zal afhangen van zijn antwoord. Het zou ook niet aanvaardbaar zijn dat samen met deze maatregelen die kunnen worden beschouwd als begeleidende maatregelen, de regering als nog tot een monetaire ingreep zou durven overgaan. Immers de samenvoeging van de twee soorten maatregelen zou een dubbele cumulatieve van voordelen bieden die een te groot sociaal onevenwichtig effect zouden hebben. Bijgevolg, mijnheer de minister, ligt het voor de hand dat wij op dat ogenblik zouden vragen dat de bijzondere machten onmiddellijk ophouden te bestaan. Ik herhaal dat we het antwoord van de regering op deze belangrijke vraag afwachten. *(Applaus op de socialistische banken.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Willy De Clercq.

De heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Mijnheer de Voorzitter, het spreekt vanzelf dat de regering geen amendement kan aanvaarden waarin sprake is, in zulke expliciete termen, zelfs niet van een mogelijkheid van devaluatie, maar waarin ze als een feit wordt vastgesteld. Dat zou ongehoord zijn. Bij mijn weten is dat nooit gebeurd. Het is met de grootste beslistheid dat ik mij verzet tegen dergelijk amendement.

Wat de vragen van de heer Hancké betreft, herhaal ik dat het geheel van maatregelen door de regering voorgesteld tot doel hebben te pogen de talrijke fundamentele en gevaarlijke onevenwichten die vandaag in ons land op economisch, financieel en sociaal gebied bestaan, te onderwerpen en te neutraliseren. Wij kennen die onevenwichten. Ze hebben betrekking op de sterk deficitaire situatie van onze betalingsbalans, met een repercussie én op de openbare financiën én op de positie van onze munt. Die onevenwichten hebben dus betrekking op de situatie van onze openbare financiën, waarover ik in dit bestek niet verder wens te spreken, alsmede op de toestand van de arbeidsmarkt. Ik hoef u het onevenwicht dat daar bestaat niet in herinnering te brengen.

Het geheel van onze maatregelen beoogt dus die verschillende onevenwichten te neutraliseren en in een positief evenwicht om te buigen. Dat wij daarvan niet onmiddellijk de resultaten zullen plukken spreekt vanzelf. De matiging die de regering nu wil, omdat het niet anders kan, zal, helaas! niet het onmiddellijk herstel teweegbrengen. Het is misschien de reden — ik zeg dat zonder de minste polemische bijbedoeling — waarom men zolang geaarzeld heeft om een fundamenteel krachtig herstelbeleid te voeren. Uiteraard gaat zulk beleid gepaard met onaangename maatregelen, met inspanningen die van iedereen op een correcte, evenwichtige en sociaal rechtvaardige manier zullen worden gevraagd. Een dergelijk herstelbeleid kunnen wij niet meer uitstellen. Anderen dan wij zouden op onze plaats hetzelfde moeten doen indien zij een echte bezorgdheid, niet alleen een verbale, ten opzichte van de situatie van dit land en van de arbeidende bevolking van dit land hebben.

Het geheel van onze maatregelen heeft tot doel die onevenwichten te verhelpen om te komen tot een gezonde economie. De munt is slechts de weerspiegeling van deze economie. Men heeft de munt die men verdient en door een krachtig beleid verkrijgt men een stevige munt.

Dat is alles wat ik vandaag toe te voegen heb aan wat ik reeds in de commissie heb gezegd. *(Applaus op de banken van de meerderheid.)*

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Wyninckx et consorts.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Wyninckx c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

155 membres sont présents.

155 leden zijn aanwezig.

92 votent non.

92 stemmen neen.

43 votent oui.

43 stemmen ja.

20 s'abstiennent.

20 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Dehalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq, T. Declercq, Decléty, de Clippele, De Cooman, Decoster, le chevalier de Donnée, De Kerpel, Delruelle-Ghobert, Demuyter, Descamps, De Seranno, D'Hondt-Van Opdenbosch, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Hatry, Herman-Michielsens, Kevers, Kuylén, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Mayence-Goossens, Noerens, Nutkewitz, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smeers, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborgh, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuysse, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Adriaenssens, Belot, Boel, Canipel, Carpels, Coorens, Coppens, De Baere, Deconinck, Delcroix, De Pauw-Devee, De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeeers, Eicher, Férier, Grosjean, Hancké, Hiernaux, Hismans, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lagasse, Lallemand, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Tous-saint, Vandenbove, Van Der Niepen et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme/MM. Capoen, de Bruyne, Debusseré, De Rouck, Deworme, Jorissen, Jortay-Lemaire, Lowis, Luyten, N. Maes, R. Maes, Royen, Trussart, Van der Elst, Vandezande, Van In, Van Ooteghem, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

M. le Président. — Nous passons au vote sur le 1^{er} de l'article 1^{er}.

Wij gaan over tot de stemming over het 1^o van artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif sur le 1^{er} de l'article 1^{er}.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het 1^o van artikel 1.

156 membres sont présents.

156 leden zijn aanwezig.

86 votent oui.

86 stemmen ja.

62 votent non.

62 stemmen neen.

8 s'abstiennent.

8 onthouden zich.

En conséquence, le 1^{er} de l'article 1^{er} est adopté.

Derhalve is het 1^o van artikel 1 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

Mmes/MM. Aerts, Akkermans, André, Bens, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, C. De Clercq, R. Declercq, T. Declercq, Decléty, De Cooman, Decoster, le chevalier de Donnée, De Kerpel, Demuyter, Descamps, De Seranno, D'Hondt-Van Opdenbosch, Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, Gramme, Hanquet, Hatry, Herman-Michielsens, Kevers, Kuylén, Lagae, Lagneau, Lavens, Mainil, Mayence-Goossens, Noerens, Nutkewitz, Panneels-Van Baelen, Pede, Edg. Peetermans, Poma, Rutten, Smeers, Smitt, Sondag, Staels-Dompas, Tilquin, M. Toussaint, Tyberghien-Vandenbussche, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborgh, Vandermarliere,

Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathelet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mmes/MM. Adriaenssens, Aubecq, Bascour, Belot, Bock, Boel, Canipel, Capoen, Carpels, Close, Coorens, Coppens, De Baere, de Bruyne, Debussère, de Clippele, Deconinck, Delcroix, Delruelle-Ghobert, De Pauw-Devean, De Rouck, De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Eicher, Féris, Grosjean, Hancké, Hiernaux, Hismans, Hubin, Jandrain, Julliams, Knuts, Lagasse, Lallemand, J. Leclercq, R. Leclercq, Lepaffe, Lowis, Luyten, N. Maes, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pecriaux, J. Peetermans, Pétry, Poulain, Remy-Oger, Seeuws, Th. Toussaint, Vandenhove, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van In, Van Ooteghem et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mmes/MM. Deworme, Jorissen, Jortay-Lemaire, R. Maes, Royen, Van Puymbroeck, Van Roye et Wyninckx.

M. Wyninckx. — Quitter l'hémicycle, c'est aussi une façon de voter.

Vous êtes 92, vous n'êtes plus que 86.

M. de Wasseige. — Où est donc la majorité ? Elle n'est plus en nombre.

M. le Président. — Nous abordons l'examen du 2^o de l'article premier.

Wij vatten de behandeling aan van het 2^o van artikel 1.

Het woord is aan de heer Egelmeers.

De heer Egelmeers. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Vice-Eerste minister, geachte collega's, bij de bespreking van het 2^o van artikel 1, wens ik mij te beperken tot de vraag wat de regering van zins is te doen met de tantièmes en de dividenden.

De regering stelt voor de tantièmes tijdelijk te blokkeren op het niveau van de voor het boekjaar 1981 betaalde bedragen en het geval te regelen van de vennootschappen die in dat boekjaar geen tantièmes hebben toegekend.

De tekst is erg onzorgvuldig opgesteld en is ver van juist.

In de wet zou ten minste de definitie moeten worden gegeven van wat de regering onder « tantièmes » verstaat.

De Vice-Premier heeft in de commissie daarover uitleg verschaft. Maar, wat u, mijnheer de Vice-Eerste minister, heeft verklaard en wat alleen terug te vinden is in het verslag, kan geen argument zijn wanneer er betwistingen rijzen voor de bevoegde instanties. Uw opvolger hoeft trouwens niet achter uw woorden te staan. Daarom vinden wij het noodzakelijk dat uw antwoord op zijn minst in de motivering wordt teruggevonden. Veel beter zou zijn die bepaling toe te voegen aan het artikel zelf.

Het ontbreken van die bepaling in de wettekst zal aanleiding geven tot misbruiken.

Ik wens tenslotte nog enkele vragen te stellen. Wat gebeurt er met de premies, boni en alle soorten winstuitkeringen die boven of naast tantièmes worden uitgekeerd ? Gaat het hier over tantièmes van Belgische vennootschappen, ook wanneer ze in het buitenland worden uitbetaald ? Gelden de maatregelen voor tantièmes van Belgische vennootschappen die in België worden uitbetaald ? Wat gebeurt er met tantièmes die reeds vanaf 1 januari 1982 werden uitbetaald rekening houdend met artikel 18, paragraaf 3 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake inkomensmatiging waarmee een stijging wordt toegestaan van 8 pct. ?

De regering neemt een volstrekt tegengesteld standpunt inzake de dividenden. Voor de werknemers neemt de regering zich voor het loon te verminderen en de inkomens van zelfstandigen en vrije beroepen tracht de regering te beperken — daar kom ik straks op terug — maar de inkomens uit kapitaal worden volledig ongemoeid gelaten. Dit is een onaanvaardbare discriminatie, mijnheer de Vice-Eerste minister. Daarom zijn wij er voorstander van dat de dividenden ook moeten worden geblokkeerd op een bepaald percentage van het geïnvesteerd kapitaal. Dit zou niet meer dan redelijk zijn en is volledig verantwoord ten opzichte van de andere categorieën van beroepen die de regering gemakkelijker kan aanspreken om in te leveren.

De blokkering van de dividenden — wat ik hoop dat zal gebeuren — zal de autofinanciering van de bedrijven verhogen en hun financiële structuur ten goede komen. Door de blokkering zullen immers de financiële lasten van de bedrijven verminderen. Ook dit is een belangrijk argument dat de noodzaak onderstreept van een blokkering van en de dividenden en de tantièmes.

Op die wijze zal tevens worden belet dat het product van de inlevering van de werknemers — ik denk aan de petroleummaatschappijen en aan de elektriciteits trusts — wordt doorspeeld naar aandeelhouders en de holdings. Zulks mag zeker het geval niet zijn en daarom moet de regering duidelijk stelling nemen en waarborgen dat ze het goed meent met gelijke behandeling van de verschillende sociale lagen van de bevolking.

Het inleveren moet daarenboven gelijktijdig gebeuren door alle sociale groepen. (*Applaus op de banken van de socialisten.*)

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, chers collègues, le texte qui nous est soumis vise à faire supporter par les professions libérales, mais aussi par d'autres professions dont les membres ne sont ni salariés, ni appointés, ni agents de l'Etat, le même effort que celui que prévoit, pour ces derniers, le paragraphe suivant de l'article premier.

En réalité, la cotisation dont il est question constitue un impôt, déguisé peut-être, mais réel. En effet — et le gouvernement ne s'en cache pas —, il faudra recourir aux déclarations fiscales pour pouvoir déterminer et prélever cette cotisation. Par conséquent, il s'agit d'une augmentation des impôts qui pèsera sur les professions libérales et une série d'autres professions dont les revenus ne sont pas liés à une formule d'indexation.

Deuxième remarque : pour un certain nombre de professions, cette « cotisation » se répercutera automatiquement dans les honoraires, les prix de vente, les tarifs. Elle sera finalement supportée par les clients et les usagers. Je cite un exemple : si vous imposez une cotisation de solidarité aux conseillers fiscaux, je veux bien en mettre ma main au feu, la facture sera payée par les personnes qui viendront les consulter ; le montant de la cotisation influera sur leurs honoraires et sur le prix des services et prestations fournis. Par conséquent, je me permets de douter de la prétendue égalité de toutes les catégories sociales devant l'effort de solidarité. Les chiffres sont là et prouvent qu'il n'en est rien. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Hancké.

De heer Hancké. — Mijnheer de Voorzitter, dames en heren ministers, geachte collega's, het ligt voor de hand dat wij ermee akkoord gaan de vrije beroepen op dezelfde wijze te onderwerpen aan de matiging die de regering in paragraaf 1 aan de andere inkomensgroepen wil opleggen. Het poneren van het beginsel garandeert echter geen duidelijkheid over de wijze waarop de inlevering bij die groepen gaat gebeuren. Mijn voorganger op de tribune, de heer de Wasseige, heeft in dit verband een aantal knelpunten aangeduid.

De regering maakt in artikel 1, 2^o, een onderscheid tussen vier inkomenscategorieën. De eerste groep zijn de vrije beroepen die onderworpen zijn aan een tariefregeling met indexkoppeling. De tweede groep zijn degenen die geen tariefregeling bezitten en dus ook geen indexkoppeling. Een volgende groep zijn de tantièmes, waarvoor de regering een blokkering wil opleggen zonder de dividenden hieraan te onderwerpen. Tenslotte is er het overheidspersoneel.

Over het overheidspersoneel wil ik een voorafgaande opmerking maken, die mij later een interventie bij een amendement zal besparen. Men kan het overheidspersoneel bezwaarlijk opnieuw een besparing opleggen ten bedrage van 3 pct. van de index. De barema's van het overheidspersoneel zijn immers reeds tien jaar oud. Zij werden ingevoerd op 1 april 1972. De wedden werden sedertdien niet meer aangepast aan de welvaartsstijging, die wij toch nog hebben gekend. Sedert enkele jaren is er ook een solidariteitsbijdrage voor het overheidspersoneel in voege. Wanneer men daarbij nog een indexinlevering voegt, wordt het overheidspersoneel, in tegenstelling tot andere inkomensgroepen in de samenleving, voor de derde maal in zijn inkomen getroffen. Het is niet redelijk op die weg voort te gaan. De regering blijkt immers bovendien nog een aantal andere maatregelen *in petto* te hebben voor het overheidspersoneel, onder meer met betrekking tot de aanwervings- en afvloeiingsregeling.

De regering heeft erkend dat het instrument voor inlevering bij de vrije beroepen de fiscaliteit zal zijn. Zij betwist echter dat het hier om een fiscale maatregel zou gaan. Dit is ongetwijfeld eerder een verbale bevestiging dan een reële toestand. Het is inderdaad ondenkbaar dat de fiscaliteit, gebruikt als instrument, in feite geen fiscale maatregel zou zijn, althans indien de regering op een ernstige wijze daarvan gebruik wil maken.

Mijnheer de minister, voor deze groep van inkomens kan er slechts een latere inning gebeuren. Voor de groepen bedoeld in paragraaf 1 zal die inning nog tijdens het lopende jaar kunnen gebeuren. Vermits men de fiscaliteit als instrument gebruikt, zal men de aangifte van 1983, die betrekking heeft op de inkomsten der vrije beroepen van het jaar 1982, moeten afwachten. Voor deze categorieën valt er dus een vertraging van één jaar te verwachten.

Heel wat vragen rijzen in verband met de wijze waarop deze maatregel zal worden toegepast op de vrije beroepen die zonder vastgestelde tarieven en zonder indexkoppeling werken.

U weet, mijnheer de minister, dat sommige huisartsen en talrijke specialisten niet geconventioneerd zijn of maar gedeeltelijk. Men weet niet welk hun inkomen is noch welke tarieven zij aanrekenen.

Ik vraag mij ook af of de fiscale diensten wel precies op de hoogte zijn van die inkomsten, of die diensten kennis hebben van de bedragen die worden aangerekend door de ziekenhuizen waar een pool van de inkomsten van de geneesheren bestaat en of zij de inkomsten van de geneesheren onderkennen.

Als dit niet het geval is, ligt het voor de hand dat, zoals de heer de Wasseige heeft aangetoond, een inkomensmatiging gemakkelijk op de verbruikers kan worden afgewend of doorgerekend in de facturen, en desnoods fiscaal kan worden gefraudeerd.

Heeft de regering een idee van de manier waarop zij op dit terrein zal ingrijpen ten einde werk te maken van haar voornemen om alle inkomensgroepen op dezelfde wijze te behandelen? (*Applaus op de socialistische banken.*)

M. le Président. — La parole est à M. Serge Moureaux.

M. S. Moureaux. — Monsieur le Président, messieurs les ministres, mesdames, messieurs, notre collègue Hancké vient de poser une série de questions importantes, auxquelles je souscris d'ailleurs, à propos du 2° de l'article premier, qui effectivement ne manque pas de susciter des questions fondamentales dans ce débat.

J'ai déjà eu l'occasion d'en parler lors de la discussion générale et d'interroger le gouvernement de manière très précise sur certains points. Le Premier ministre a préféré que les réponses soient fournies par les membres du gouvernement plus particulièrement spécialisés dans les domaines concernés, à l'occasion de la discussion des articles et des alinéas.

C'est ainsi que je suis, en quelque sorte, amené à reprendre les questions fondamentales qui concernent les professions libérales, les travailleurs indépendants, les classes moyennes et, finalement, les fonctionnaires de l'administration, qui sont visés par ce 2°.

Nous aurons l'occasion, monsieur le ministre des Finances, lors de la discussion du premier alinéa, de revenir à la singulière rédaction de ce texte et ce à la faveur d'un excellent amendement de notre collègue Lallemand, qui, malheureusement, n'a pas été agréé en commission par le gouvernement, toujours pour la sacro-sainte raison du refus de la navette entre les Chambres législatives. Or, à l'évidence, si vous maintenez le texte tel qu'il est rédigé actuellement, vous atteindrez des objectifs exactement inverses de ceux que vous vous proposez.

Dès l'instant où vous envisagez de soumettre des tarifs de professions libérales à la formule d'indexation visée au 1°, ce texte signifie, pour un lecteur naïf, que vous allez sélectionner les professions auxquelles vous allez appliquer le système prévu au 1°.

Vous nous dites que ce n'est pas du tout de cela qu'il s'agit, que vous allez l'appliquer de manière indifférenciée et sans sélection arbitraire. Dès lors, bien entendu, le texte n'est plus rédigé comme il convient. Il me paraît inutile d'en parler maintenant, de manière détaillée; nous aurons l'occasion d'y revenir à la faveur de la discussion de l'amendement de M. Lallemand.

Mais il reste évident que votre 2° pose d'autres problèmes.

Il paraît notamment indispensable que vous éclairiez le Sénat, en ce qui concerne la cotisation dite de solidarité prévue au deuxième alinéa, sur le sort des redevables qui, déjà frappés par l'alinéa 1°, d'une réduction par la voie de l'indexation visée au 1°, verront leurs revenus réduits dans la proportion identique à celle des salariés.

Il y a là un problème fondamental que, jusqu'ici, vous n'avez apparemment pas résolu; le gouvernement, en commission, est resté dans le vague le plus total à propos de ses intentions à cet égard.

Prenons l'exemple de professions dont une partie seulement des revenus est soumise à des tarifs indexés. Comment allez-vous procéder pour ne pas les frapper deux fois, c'est-à-dire en réduisant leurs revenus par le biais de l'alinéa 1° et en les frappant une seconde

fois par la cotisation de solidarité dont question au deuxième alinéa? Cela mérite incontestablement des explications du gouvernement.

En ce qui concerne l'alinéa 2, nous souhaiterions des éclaircissements au sujet du calcul de la fameuse cotisation de solidarité à charge des revenus non liés à l'indice des prix à la consommation.

Pour les salaires et traitements, le gouvernement compte prélever 3 p.c. sur la masse salariale globale, sauf en ce qui concerne les salaires planchers, qui représentent environ 25 p.c. de l'ensemble et auxquels cette formule ne serait pas appliquée, en vue de les maintenir dans la mobilité face à l'inflation. Vous allez donc faire porter la totalité de l'effort sur la masse des salaires qui n'atteignent pas le minimum. Il devient donc possible que la réduction soit de 4 p.c. sur 75 p.c. des salaires, plutôt que de 3 p.c. sur 100 p.c. La question qui se pose est de savoir comment cette mesure sera appliquée en ce qui concerne les professions libérales et les classes moyennes pour respecter l'équivalence annoncée. Allez-vous de la même façon calculer les 3 p.c. sur la masse des revenus globaux des non-salariés en en soustrayant les revenus modestes? En effet, beaucoup de petites et moyennes entreprises, de représentants des classes moyennes, de titulaires de professions libérales et, en particulier, des jeunes, ont un revenu modeste. Nous espérons que tous ces non-salariés ne seront pas frappés par vos mesures et que vous ne les ferez pas entrer en ligne de compte dans votre calcul. Ce serait donc probablement une cotisation de 4 ou 5 p.c. qui serait appliquée aux revenus plus élevés; tous les membres de cette assemblée, et notamment les libéraux, devraient le savoir.

Il se pose une autre question fondamentale qui, elle, n'a pas encore reçu de réponse. Un titulaire d'une profession libérale, l'exploitant d'une entreprise de classes moyennes, qui a gagné un million taxable en 1981 et qui gagne 1,2 million en 1982, va-t-il finalement payer 2 400 francs ou 30 000 francs de cotisation de solidarité? Jusqu'à présent, vous n'avez pas encore voulu répondre à cette question. Je la repose car, en ne répondant pas, vous trompez quelqu'un.

De deux choses l'une; ou bien vous n'allez pas réellement placer les professions libérales, les classes moyennes et les salariés sur un pied d'égalité, ou bien vous allez finalement vous y résoudre et vous trompez alors les classes moyennes, puisque vous leur aviez annoncé que la cotisation serait prélevée uniquement sur l'accroissement des revenus.

Je reprends encore l'exemple de quelqu'un ayant des revenus taxables d'un million en 1981 et de 1,2 million en 1982, le taux d'inflation étant de 8 p.c. Allez-vous, comme l'affirment certains représentants éminents des organisations de classes moyennes appliquer les 3 p.c. sur les 80 000 francs d'augmentation correspondant à l'adaptation théorique de l'index? Vous préleveriez alors une cotisation de 2 400 francs, tandis que le salarié, dans le même temps, verrait réduire son revenu de trente mille francs. En effet, ayant gagné un million, l'index étant monté de 8 p.c., il aurait dû gagner 1 080 000 francs; cependant, par votre réduction autoritaire de l'adaptation à l'index à 5 p.c., le salarié ne gagnera plus que 1 050 000 francs. Allez-vous dès lors, appliquer aux titulaires des professions libérales ou représentants des classes moyennes une cotisation de solidarité de 30 000 francs, comme aux salariés, ou de 2 400 francs?

Telle est la question qui mérite une réponse claire, faute de quoi chacun se prononcera, même au sein de votre majorité, sans savoir exactement sur quoi.

Il est bien entendu que si, comme tout le laisse croire — et je vois des mouvements de tête en sens divers dans l'assemblée —, vous allez appliquer une cotisation de 30 000 francs aux travailleurs indépendants et aux classes moyennes (*signes d'approbation du ministre Demuyter*), il faut que les classes moyennes le sachent, parce que nombre de ses représentants croient que leur cotisation s'élèvera à 2 400 francs seulement.

M. Demuyter, ministre de la Région bruxelloise et des Classes moyennes. — Nous n'avons jamais dit le contraire.

M. S. Moureaux. — Je le veux bien, mais cela reste à prouver. En effet, certains dirigeants d'organisations de classes moyennes déclarent *urbi et orbi* qu'ils ont reçu des assurances selon lesquelles la cotisation sera, dans l'exemple cité, de 3 p.c. sur l'accroissement du revenu, c'est-à-dire qu'elle sera calculée sur 80 000 francs.

M. Demuyter, ministre de la Région bruxelloise et des Classes moyennes. — Des assurances émanant de qui, monsieur Moureaux? Le gouvernement a-t-il fait une seule déclaration qui laissait supposer que nous voulions appliquer un régime différent aux salariés et aux indépendants? La déclaration gouvernementale est parfaitement claire à cet égard.

M. S. Moureaux. — C'est fort bien. Nous enregistrons cette déclaration et nous nous réjouissons de cette clarté subite. Nous avons, en effet, mis le temps pour l'obtenir.

J'ai posé cette question en commission, sans obtenir de réponse, en séance publique au cours de la discussion générale, toujours sans succès. Cette fois, j'ai obtenu une réponse claire : les classes moyennes paieront exactement les mêmes cotisations.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — C'est du reste repris et dans la déclaration gouvernementale, et dans le rapport. Vous semblez avoir découvert un élément neuf alors qu'on en parle depuis plus d'un mois.

M. S. Moureaux. — Je me réjouis parce que maintenant tout est clair. Les représentants des classes moyennes vont, enfin, savoir à quelle sauce vous allez les manger.

Lors de votre campagne électorale, vous avez déclaré que leurs charges étaient trop élevées, qu'ils payaient trop d'impôts et que leur capacité concurrentielle et leur goût au travail étaient brimés par un excès de fiscalité. Ils sauront aujourd'hui qu'avec un gouvernement libéral, ils paieront par an 30 000 ou 40 000 francs de plus de taxations déguisées. Telle est la vérité. Il fallait vous la faire dire, enfin !

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Cette cotisation est déductible de l'impôt.

M. S. Moureaux. — Vous espériez qu'ils ne s'en apercevraient qu'après les élections communales puisque, comme vient de le dire notre collègue Hancké, les taxations n'interviendront qu'en 1983, puisqu'il y aura un décalage d'un an par rapport aux salariés. Vous espériez cacher la réalité de l'augmentation de la charge indirecte que vous imposez aujourd'hui. Il était donc utile qu'on mette les points sur les i. Quelqu'un qui payait 500 000 francs d'impôts l'an dernier va donc, d'une manière ou d'une autre, que vous appelez cela cotisation ou autrement, payer 530 000 ou 540 000 francs d'impôts. Voilà la vérité !

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — C'est inexact. Vous semblez ne rien avoir compris ou ne rien vouloir comprendre.

Cette cotisation est uniquement due en cas d'accroissement de revenus. Il faut, dès lors, qu'il y ait d'abord accroissement de revenus. Ce que vous déclarez est intellectuellement malhonnête.

M. S. Moureaux. — Vous semblez ne pas avoir bien compris ma question.

M. Demuyter, ministre de la Région bruxelloise et des Classes moyennes. — Vous faites de l'intoxication.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — J'ai parfaitement compris votre question et j'y répondrai d'ailleurs.

M. S. Moureaux. — J'ai pris l'exemple d'un titulaire de profession libérale ou d'un représentant des classes moyennes qui avait gagné précédemment un million et qui disposera d'un revenu de 1 million 200 000 francs, soit un accroissement de 200 000 francs.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Vous venez de déclarer que n'importe qui paiera plus.

M. S. Moureaux. — J'ai pris l'hypothèse selon laquelle il y avait une hausse d'index de 8 p.c., c'est-à-dire 80 000 francs par rapport à l'exercice précédent. J'ai demandé si la cotisation serait de 2 400 francs ou de 30 000 francs. Vous venez de préciser qu'elle serait de 30 000 francs.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Tout dépend, monsieur Moureaux, de la formule qu'on appliquera aux salariés. Je vous en prie, ne commencez pas à faire de l'intoxication. Vous démontrez que vous n'avez rien compris au mécanisme.

M. S. Moureaux. — Je vous félicite, vous faites à nouveau marche arrière.

Vous vous retranchez une fois de plus dans un brouillard artificiel. Quand nous essayons de clarifier les intentions du gouvernement, vous prétendez que nous n'avons rien compris.

C'est pourtant très simple. Un travailleur salarié qui a gagné 1 million, s'il y a une inflation de 8 p.c. et si vous réduisez autoritairement l'indexation de 3 p.c., touchera 30 000 francs de moins. Sommes-nous bien d'accord ? C'est de la mathématique élémentaire.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — 30 000 francs sur 80 000 francs, ce n'est pas 3 p.c. Nous avons appris cela à l'école primaire, mais continuez votre brillante démonstration.

M. S. Moureaux. — Dans l'exemple que j'ai cité, d'un travailleur qui gagne 1 million, avec 8 p.c. d'inflation, si vous réduisez l'indexation de 3 p.c., la perte est de 30 000 francs.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Dans ce cas-là, oui.

M. de Wasseige. — Ce sera même plus que 30 000 francs.

M. S. Moureaux. — En fait, ce sera 40 000 francs puisque c'est sur les hauts salaires qu'on appliquera la non-indexation de la totalité de la masse salariale.

Je vous demande simplement si, pour un même revenu, la réduction sera la même pour les professions libérales et les classes moyennes.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Oui.

M. S. Moureaux. — Alors, il ne faut pas être sorcier pour calculer que ce sera 30 ou 40 000 francs de réduction.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — C'est vous qui parlez tout le temps de 2 400 francs.

M. S. Moureaux. — Ce n'est pas moi. Je demanderai à mon collègue Roland Gillet, quand il sera revenu, de vous montrer la lettre qu'il détient d'une organisation très représentative de classes moyennes, qui est convaincue que ce sera 2 400 francs.

Il n'est pas inutile d'ouvrir les yeux à un certain nombre de personnes qui ont été abusées par des déclarations ou des interprétations erronées de vos intentions.

Comme parlementaire, j'ai le devoir de vous faire dire quel est réellement votre programme. Vous avez déclaré aujourd'hui que, si on prend 30 000 francs à un travailleur salarié, on prendra la même chose à un travailleur indépendant.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Cela se trouve dans les textes depuis plus d'un mois !

M. S. Moureaux. — Il y a deux minutes, vous faisiez de nouveau marche arrière.

Mme Remy-Oger. — Vos textes sont une fameuse nébuleuse, monsieur le ministre.

M. De Bondt. — Vous avez posé les mêmes questions en commission et le ministre vous a répondu.

M. S. Moureaux. — J'ai constaté que, non seulement vous essayez de nous éliminer des commissions en tant que commissaires ayant le droit de vote, mais qu'en plus, quand nous travaillons en commission, vous gardez le silence sur nos interventions. Personne ne pourrait dire, en lisant le rapport, que j'ai participé aux travaux, alors qu'un commissaire qui s'est contenté de s'asseoir autour de la table et de lever la main pour voter votre projet est cité nommément.

M. Windels. — On peut retrouver votre intervention, monsieur Moureaux.

M. S. Moureaux. — Il vaut mieux que vous n'insistiez pas. Il y a là un manque d'objectivité manifeste à l'égard des collègues non membres des commissions qui ont participé activement à ses travaux.

De heer De Bondt. — Ik protesteer hiertegen, mijnheer de Voorzitter. Op bladzijde 228 van het verslag kan men lezen dat dit verslag bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden werd goedgekeurd.

M. S. Moureaux. — Cela va de soi. En tout état de cause, monsieur De Bondt, et c'est cela qui est important, nous n'avions pas jusqu'à présent obtenu une réponse claire à la question claire que j'avais posée.

Aujourd'hui, le ministre Demuyter, de manière claire, et le ministre Willy De Clercq, de manière plus floue, nous répondent que le même sort sera réservé aux indépendants et aux salariés.

M. Demuyter, ministre de la Région bruxelloise et des Classes moyennes. — Vous n'avez pas besoin de déclaration, ni de M. De Clercq, ni de moi-même. Vous êtes un homme intelligent. Vous pouvez donc lire que la déclaration gouvernementale était formelle sur ce point.

M. Lagasse. — C'est bien la première fois qu'on voit clair !

M. S. Moureaux. — Tout le monde sait clairement maintenant qu'en 1983, les classes moyennes et les indépendants verront, *de facto*, à travers cette cotisation prévue au deuxième alinéa, augmenter la charge fiscale réelle qui pèse sur eux. Il était utile de le savoir.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Monsieur Moureaux...

M. S. Moureaux. — Je sais, monsieur le ministre, que cela vous gêne.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Non, mais si vous aimez faire des déclarations péremptoires, complétez votre phrase en disant : et la cotisation sociale de solidarité sera déductible de leur revenu professionnel. Il ne s'agit donc pas d'une charge fiscale.

M. de Wasseige. — Cela ne figure pas dans les textes, c'est nouveau !

M. S. Moureaux. — De quoi cela résulte-t-il ?

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Du fait qu'il ne s'agit pas d'un impôt !

M. S. Moureaux. — Ce sera donc déductible...

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Je l'ai déclaré à la Chambre. Si vous aviez lu les débats à la Chambre, vous le sauriez. Ce sera également déductible pour les salariés. La diminution qui sera opérée par ce mécanisme d'indexation viendra en déduction des revenus taxables.

M. S. Moureaux. — J'avais cru le comprendre.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Puisque nous allons demander un effort équivalent, la cotisation réclamée, par le biais de la déclaration fiscale sera, comme c'est le cas pour les salariés, déductible également pour les travailleurs indépendants.

M. S. Moureaux. — Vous auriez voulu que l'on retire 30 000 francs des revenus des travailleurs indépendants et qu'on les taxe en plus sur cette somme ! C'est extravagant. Franchement, je n'avais pas imaginé une perfidie pareille de votre part.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Cela découle de votre raisonnement. Vous présentez la chose comme un impôt. On a supprimé, vous le savez, la déductibilité de l'impôt...

M. S. Moureaux. — Pour l'exercice suivant.

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Puisqu'il ne s'agit pas d'un impôt dans ce cas, la cotisation est déductible. Ce n'est pas un impôt.

M. S. Moureaux. — Les citoyens verront clairement ce qu'il en est. Ils verront que l'Etat leur prendra 30 000 francs de plus dans ce cas-là. C'est tout ce qu'ils retiendront de vos mesures. J'en termine.

En ce qui concerne les titulaires d'emploi administratif, un problème majeur se pose, celui de savoir comment vous concevez l'égalité de traitement des citoyens dans la mesure où certains d'entre eux vont

ainsi se voir frappés deux fois, en ce sens qu'ils ont déjà contribué et que cette diminution de 3 p.c. va les frapper à nouveau.

Cependant, à ce niveau, je voudrais répéter — n'en déplaise à notre collègue M. De Bondt — la question que j'ai posée en commission, dans l'intention d'obtenir une réponse claire en séance publique. Elle concerne le sort à réserver à cette réduction provenant de la diminution de l'indexation pour les services publics. Je voudrais vous entendre confirmer que le bénéfice de cette réduction n'ira pas à l'Etat central mais sera en déduction des charges des pouvoirs subordonnés, tels les communes, les provinces, etc. Il est indispensable que nous soyons rassurés à cet égard.

Enfin, et j'en termine, on constate dans votre projet de loi, au 1° et au 2°, que vous allez de fait, sinon de droit, parce que vous masquez les mesures que vous prenez sous des terminologies et des avis pour essayer de les faire avaler à la population, vous allez frapper lourdement ceux qui travaillent, qu'il s'agisse des salariés, des classes moyennes, des professions libérales, des fonctionnaires, des employés de l'administration. Vous allez frapper le revenu du travail et, très souvent, redistribuer le bénéfice de l'opération, à des non-actifs.

Ce type de mesure, et c'est très inquiétant, va exactement à l'encontre de la politique que vous prétendez mener : relancer la politique économique. Par des mesures de ce type, vous allez décourager l'effort, notamment celui des jeunes, des professions libérales, des classes moyennes et des indépendants qui se lancent et dont on pouvait espérer qu'ils aient encore l'enthousiasme d'exercer cette activité. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Willy De Clercq.

De heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Mijnheer de Voorzitter, dames en heren, bij wijze van antwoord breng ik even in herinnering welke beroepscategorieën worden bedoeld in artikel 1, 2°.

In het 1° van artikel 1 heeft men gesproken over de inkomensmatiging met betrekking tot loon- en weddetrekkenden en rechthebbenden op sociale vergoedingen. Men heeft alle preciseringen dienaangaande tijdens de debatten gegeven.

Artikel 1, 2°, handelt over vier andere beroepscategorieën.

Ten eerste, de vrije beroepen van wie de inkomsten geconditioneerd worden door tarieven waarvoor een indexkoppeling bestaat. Er zijn niet zoveel tarieven van vrije beroepen die gekoppeld zijn aan het indexcijfer. Het eerste lid van het 2° viseert ongetwijfeld de geconventioneerde — oneerbiedig gezegd de getarifeerde — medici en paramedici.

In de commissie heeft men gehandeld over de tarieven van notarissen en over bepaalde honoraria, tarieven en abonnementen waartegen titularissen van vrije beroepen moeten werken. Ik heb zeer duidelijk gezegd dat het niet de bedoeling van de regering is tarieven die niet aan het indexcijfer zijn gekoppeld te gaan indexeren. Dat zou een nieuwe situatie scheppen.

Zeër concreet : op de vraag van één van de collega's of de notarissen in de toekomst geïndexeerde tarieven zouden moeten hanteren, heb ik « neen » geantwoord. De notarissen zijn dus niet geviséerd door dat eerste deel van het 2° van artikel 1.

Zij vallen onder de groep titularissen van vrije beroepen of zelfstandigen, dus onder die categorie van burgers met bedrijfsinkomsten die niet gekoppeld zijn aan het indexcijfer der consumptieprijzen. Dat is dus de tweede groep, waarover artikel 1, 2°, het heeft in zijn tweede lid.

De derde groep zijn degenen die tantièmes trekken. Daarover zijn een paar concrete vragen gesteld waarop ik onmiddellijk zal antwoorden.

Het overheidspersoneel vormt de vierde categorie. Daarover zullen de minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt en zijn staatssecretaris vermoedelijk straks meer uitleg kunnen verschaffen.

Ik zal nu verder handelen over degenen die bedrijfsinkomsten hebben die niet aan het indexcijfer der consumptieprijzen zijn gekoppeld. Daarover is men zeer duidelijk geweest, wat sommigen ook willen insinueren. Het staat in het regeerakkoord, in de tekst van artikel 1, 2°, tweede lid, en het is herhaaldelijk bevestigd zowel in de Kamer, in de commissie en in openbare vergadering, als in de commissie van de Senaat.

Binnen het raam van de algemene inkomensmatiging vraagt men aan deze categorie een in alle opzichten gelijkwaardige inspanning als aan de loon- en weddetrekkenden.

Die inspanning moet worden geleverd op de aangroei van het inkomen van de titularissen van vrije beroepen, van zelfstandigen, ambachtslieden, handelaars enz., en dan alleen nog slechts op dat deel van de aangroei dat voortspuit uit de inflatie.

Het is dus gelimiteerd. De formule moet nog worden besproken met de bedrijfsgroeperingen, vermits de regering zich ertoe verbonden heeft hen deze materie voor te leggen. Nogmaals, het gaat alleen over de aangroei van het inkomen in 1982 dat enkel en alleen het gevolg is van de inflatie, en natuurlijk niet over dat deel dat het resultaat is van de persoonlijke inzet van de betrokkene of van de verhoging van de omzet.

In de loop van het jaar zal het inflatiepercentage worden vastgesteld en enkel op de toename van het inkomen dat te wijten is aan de stijging van de inflatie zal de gevraagde inspanning een weerslag hebben. Dit dus wat betreft de beroepscategorieën wier bedrijfsinkomsten niet gekoppeld zijn aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijsen.

De heer Capoen. — Mijnheer de minister, sta mij toe u even te onderbreken.

De heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Wilt u mij eerst laten uitspreken? Als ik mijn uiteenzetting heb beëindigd zal ik naar u luisteren.

De heer Van In. — Mijnheer de minister, u maakt een onderscheid tussen onze fractie en de socialisten. Als zij u onderbreken, luistert u steeds. Dat kunnen wij niet langer nemen. U bent gewaarschuwd. Het zijn wij niet die op straat zullen komen! (*Uitroepen op de socialistische banken.*)

De heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Ik luister naar iedereen, maar voor het ordentelijk verloop van het debat vraag ik u mij eerst te laten uitspreken.

Men heeft geprobeerd het te doen voorkomen alsof de solidariteitsbijdrage — ik zou durven te zeggen de sociale solidariteitsbijdrage — in feite een vorm van belasting is. Tijdens de woordenwisseling die mijn betoog hier is voorafgegaan, werden reeds heel wat zaken nader gepreciseerd. Het was goed dat de heer Moureaux hier één en ander heeft proberen te verduidelijken. Daaruit is gebleken dat die bijdrage vanzelfsprekend niet kan worden beschouwd als een vorm van belasting. Men kan niet spreken van een belasting enkel omdat men het fiscaal instrumentarium gebruikt. Dit wordt voor veel zaken aangewend; denken wij aan de talrijke sociale voordelen waarvoor men zich baseert op de belastingaangifte waaruit de omvang van het inkomen moet blijken. Omdat sommige sociale voordelen worden toegekend in verband met het belastbaar inkomen, gaat men ze toch niet beschouwen als een vorm van belasting? Het is niet omdat men voor de uitvoering van een maatregel het fiscaal instrumentarium hanteert dat men mag spreken van een belastingmaatregel.

Het gaat hier inderdaad om een nieuwe formule die, zoals elke nieuwheid, problemen met zich zal brengen en kinderziekten zal moeten doormaken. Wij hebben deze nieuwe formule uitgedacht omdat gebleken is dat de voorgaande formules die ernaar streefden een inkomensmatiging tot stand te brengen voor de niet-loontrekkenden — althans volgens degenen die ze hebben uitgedacht — niet de gewenste resultaten hebben opgeleverd. Wij moesten dus zoeken naar een formule die billijker zou zijn en waarmee men met meer gelijkmatigheid het beoogde resultaat zou kunnen bereiken. De enige weg daartoe is die van het inkomen. Als men de inspanning wil berekenen op het deel van het inkomen dat te wijten is aan de inflatie moet men, indien men dat deel uit het globaal inkomen wil isoleren, vanzelfsprekend het inkomen kennen. Men is dus genoodzaakt het fiscaal instrumentarium te gebruiken.

Ik heb er echter reeds op gewezen dat — zoals dit trouwens ook geldt voor de loon- en weddetrekkenden — de solidariteitsbijdrage in mindering kan worden gebracht van het belastbaar inkomen. Voor de zelfstandigen en de titularissen van vrije beroepen is de solidariteitsbijdrage fiscaal aftrekbaar en derhalve kan zij geenszins worden beschouwd als een vorm van belasting. Ik meen dat dit een zeer duidelijk antwoord is.

Het kan niet worden betwist dat, ingevolge de techniek, een verdrag zal optreden in de betaling. Daar zou men eventueel wel, mijnheer Hancké, een mouw kunnen aanpassen. Ik wil hierop niet verder ingaan. Omdat de modaliteiten het voorwerp uitmaken van discussies én op regeringsniveau, én binnen het raam van de aangekondigde onderhandelingen van de sociale partners en vertegenwoordigers van de erkende beroepsverenigingen van zelfstandigen, is het moeilijk voor mij hier concrete formules naar voren te brengen.

Het probleem dat u opwerpt is niet aan onze aandacht voorbijgegaan. Er kan op een zeer billijke manier en zonder de belangen van de betrokken beroepscategorieën in het minst te schaden en met het oog

op een meer gelijkmatige behandeling, ook wat betreft het ogenblik waarop de inspanning wordt gevraagd, een oplossing worden gevonden.

Ik heb geantwoord op de vele vragen in verband met de fameuze bijdrage. Ik ben nog een antwoord verschuldigd op de vragen die betrekking hebben op de tantièmes. Ik zal dat zeer in het kort doen. Ik heb op uitdrukkelijk verzoek, eerst van de Kamerleden en dan van de Senatoren, verklaard dat men onder het begrip tantièmes moest verstaan alle winstuitkeringen uitgekeerd aan beheerders en zaakvoerders, in welke vorm ook — ik meen dat alle punten die hier werden aangehaald door de geachte Senator daarmee voldoende zijn opgehelderd. De definitie die ik hier geef, is geen uitvinding van mij. Zij is terug te vinden in artikel 17 van de wet van 10 februari 1981 waar een definitie van tantièmes wordt gegeven en wij houden ons vanzelfsprekend aan die definitie. Ik hoef niet aan de Senatoren het verschil uit te leggen tussen tantièmes en dividenden.

Sommigen verwonderen zich erover dat wij wel tantièmes blokkeren — niemand betwist deze maatregel — maar niet de dividenden. Wij proberen logisch te zijn. Ons opzet is — en daarvoor werd in artikel 2 van dit wetsontwerp een bepaling ingelast — het risicodragend kapitaal te stimuleren en dit om allerlei redenen waarop wij straks zullen terugkomen. Als wij het risicodragend kapitaal willen stimuleren, kunnen wij natuurlijk de dividenden niet blokkeren. Het ene zou in strijd zijn met het andere. Wij geloven echt in een promotie van het risicodragend kapitaal dat én de beurs én de aantrekkingskracht van de aandelen in het algemeen moet verbeteren en het imago van het risicodragend kapitaal een nieuwe stimulans moet geven. Wij geloven erin omdat wij zoals u bekommerd zijn om de zeer ongunstige evolutie van de financiële structuur van onze ondernemingen.

Wanneer in het algemeen — gelukkig zijn er enkele uitzonderingen maar, helaas! zeer weinig — de financiële structuur van onze ondernemingen zo is dat voor meer dan 60 pct. ontleende middelen worden gebruikt, wat enorme financiële lasten met zich brengt, en dat slechts voor ongeveer 33 pct. met eigen middelen wordt gewerkt, moet men toegeven dat de financiële structuur van onze ondernemingen scheefgetrokken is en op gevaarlijke wijze ontworpen.

Wij hopen, mede door het aanmoedigen van het risicodragend kapitaal, een positieve stap te doen ter verbetering van de financiële structuur van de Belgische ondernemingen. In het kader van die bekommerning zou het niet logisch zijn de dividenden te blokkeren. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Capoen.

De heer Capoen. — Mijnheer de Vice-Eerste minister, een kleine vraag. Hoe meent u op objectieve manier onderscheid te kunnen maken tussen een verhoging van de winst als gevolg van de persoonlijke inzet van ondernemer en personeel en een verhoging van het inkomen door inflatie?

De heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Door op het inkomen van het jaar eenvoudig de inflatiegraad toe te passen en daardoor het deel dat louter een gevolg is van de inflatie, te isoleren van het geheel.

De heer Capoen. — Maar als die verhoging van de winst het speciale gevolg is van de zeer sterke inzet van het personeel?

De heer W. De Clercq, Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Met de inflatiegraad zal worden rekening gehouden in het geheel van de aangroei van het inkomen.

De Voorzitter. — Dames en heren, mag ik doen opmerken dat dit geen commissievergadering is? Iedereen heeft de kans gekregen alle mogelijke vragen te stellen. Ook in openbare vergadering hebt u het recht het woord te vragen en naar de tribune te komen.

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le ministre, je souhaite bien vous comprendre. Supposons que le revenu, pour cette année, d'une personne exerçant une profession libérale était d'un million en 1981 et qu'il sera, de 900 000 francs seulement en 1982, l'inflation étant, par exemple, de 8 p.c. Cette personne sera-t-elle soumise au paiement de la cotisation, malgré cette diminution de revenu?

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — L'accord gouvernemental dit explicitement que la formule n'est applicable que sur l'accroissement des revenus.

M. de Wasseige. — Il ne paiera donc rien!

Je développe ma question, monsieur le ministre. Je parlerai maintenant d'un salarié ou d'un appointé qui se trouve dans la même situation.

En effet, vous savez que les fonctions ne procurent pas nécessairement les mêmes revenus tout au long de l'année. Le salarié ou l'appointé qui voit diminuer son revenu, sera-t-il également dispensé de la diminution de 3 p.c. de son revenu ?

M. W. De Clercq, Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur. — Pour cette catégorie de personnes, le mécanisme automatique de l'indexation jouera; une modification de ce mécanisme est prévue.

M. de Wasseige. — Elles seront donc pénalisées. (*Vives exclamations sur les bancs socialistes.*)

M. le Président. — Mesdames, messieurs, je désire faire une remarque quant à la suite de nos débats. Il n'est pas possible de tenir une séance publique comme une réunion de commission. Les membres qui souhaitent intervenir dans le débat peuvent s'inscrire et le ministre interrogé peut répondre.

Si la réponse du ministre n'est pas satisfaisante, le membre intéressé a le droit de demander des explications supplémentaires.

Je demande aux membres qui n'ont pas usé de leur droit de parole de considérer que leur chance est passée et qu'ils ne pourront plus intervenir dans cette partie du débat. (*Sourires.*)

M. Wyninckx. — Monsieur le Président, il ne s'agissait pas ici d'une intervention, mais d'un cri d'alarme.

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Je répète ma question, monsieur le ministre : J'ai pris l'exemple d'une personne exerçant une profession libérale, qui gagnait un million. Elle ne gagne plus que 900 000 francs. L'inflation est supposée être de 8 p.c. M. le ministre vient de répondre : Dans ce cas précis, cette personne ne « subira » aucune cotisation. J'emploie l'expression du gouvernement pour bien me faire comprendre. Autrement dit, sa contribution de solidarité sera nulle.

Je prends maintenant l'exemple d'un cadre d'un des secteurs nationaux dont le revenu est d'un million...

M. Donnay. — Tournez-vous vers le CVP. Ils sont plus particulièrement concernés !

M. de Wasseige. — Vous lui imposez une réduction de revenu de 10 p.c. C'est ce qui se prépare. Le ministre des Affaires économiques en a parlé ouvertement pour les secteurs nationaux, le textile, la sidérurgie, les constructions navales. Ce cadre ne gagnera plus que 900 000 francs et supportera, en plus, une réduction de 3, 4 ou 5 p.c. parce que vous avez dit que, de surcroît, vous alliez moduler.

Deuxième exemple : Dans le monde du travail, il est bien connu qu'on n'occupe pas chaque jour ou chaque semaine le même poste et qu'on n'est pas nécessairement toujours rétribué de la même manière. Ainsi, certaines années, le travailleur salarié peut obtenir un revenu plus ou moins important dans l'ensemble. Eh bien, s'il gagne moins, il supportera malgré tout le poids de l'effort de solidarité, alors que celui qui exerce une profession indépendante, dans le même cas, ne paiera rien.

Vous dites que les classes moyennes et les professions libérales vont participer de la même manière que les travailleurs à l'effort de solidarité. Il faudrait ajouter que les salariés et appointés vont bénéficier des mêmes avantages que ceux que vous accorderez aux professions libérales aux classes moyennes et aux travailleurs indépendants.

M. S. Moureaux. — Ce sont les classes moyennes dynamiques qui vont payer et non les autres. C'est donc exactement l'inverse de la politique que vous prétendez mener.

M. le Président. — La parole est à M. Nothomb, Vice-Premier ministre.

M. Nothomb, Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, je répondrai très brièvement aux quelques questions qui ont été posées et qui concernent la Fonction publique.

Dans la discussion générale sur l'article 1^{er}, MM. Tilquin et Deworme, hier, MM. Hancké et Moureaux, ce matin, ont demandé certaines précisions. Je ne répondrai pas maintenant à toutes les questions posées par M. Deworme, puisque certaines se rapportent à d'autres alinéas de ce même article 1^{er}.

Les questions sont de deux catégories.

La première concerne les fonctionnaires qui, par deux fois déjà, ont consenti un effort de modération. Tout d'abord, depuis 1972, ils n'ont plus bénéficié de la programmation sociale; ensuite, ils ont été soumis l'an dernier, à la cotisation de solidarité.

Je vous donnerai une réponse générale et ensuite deux commentaires sur les questions posées.

Comme le mentionne l'article premier et comme cela a été rappelé lors de la discussion en commission, l'effort qui sera demandé aux agents des services publics dans le cadre de cet article tendra à assurer l'équivalence de l'effort qui sera demandé au secteur privé.

Les éléments nous permettant de définir la formule qui sera arrêtée pour le secteur privé n'étant pas encore établis, il est encore trop tôt pour préciser la formule qui sera adaptée au secteur public.

Tant dans le texte du projet de loi que dans les déclarations en commission, il a été précisé qu'il s'agira bien d'un effort équivalent à tous égards.

Les arguments invoqués par les honorables sénateurs sont la cotisation de solidarité et la non-programmation ou la modération salariale qui existe déjà *de facto* depuis des années dans le secteur public.

Je rappelle que la cotisation de solidarité, comme cela a d'ailleurs été précisé lors des travaux parlementaires relatifs à la loi du 10 février 1981, a été conçue pour les fonctionnaires, comme une contrepartie de la stabilité d'emploi dont ils bénéficiaient. La chose est d'autant plus claire que les agents du secteur public ont, au même moment, été visés par le chapitre 2 de la loi du 10 février 1981 relative à la modération des revenus.

S'il est vrai que les fonctionnaires ne sont pas des privilégiés de la rémunération, il est normal toutefois que, lorsqu'un effort est demandé dans le cadre de la présente loi, ils y participent eux aussi.

Le commentaire que j'ai donné sur la cotisation de solidarité ne doit nullement porter à croire qu'il ne sera pas tenu compte de celle-ci. Il sera tenu compte effectivement de l'ensemble des efforts déjà fournis et de la réalité de la rémunération au moment où cet effort est demandé, par rapport à ce qui est exigé des autres catégories de la population.

En ce qui concerne la modération salariale et la non-augmentation conventionnelle des rémunérations dans le secteur public, il est vrai qu'aucune révision barémique n'est intervenue depuis le 1^{er} avril 1972. Il est toutefois faux de prétendre que tous les barèmes du secteur public n'ont pas été augmentés. Tous les salaires l'ont été de 4 p.c. au 1^{er} janvier 1974 et de 2 p.c. au 1^{er} juillet 1974. Par le truchement de programmations sociales, certaines catégories ont vu des améliorations de leur barème. L'échelle barémique la plus basse est passée de 127 000 à 140 000 francs, ce qui a entraîné un relèvement des barèmes du niveau 4, d'une grande partie des barèmes du niveau 3 et du barème minimum du niveau 2.

Il est exact toutefois que l'on n'a pas touché aux maximums des différents barèmes. Le protocole d'accord 1978-1979 a donné lieu à de multiples accords sectoriels, notamment en ce qui concerne la RTT, la RTBF et la BRT.

Mes commentaires sur ces modérations dans des domaines précis ne signifient pas qu'il ne faut pas tenir compte de la réalité globale telle qu'elle se posera pour les agents des services publics, après qu'auront été définies les modalités applicables aux agents du secteur privé.

M. Moureaux m'a demandé de répéter en séance publique ce que j'avais déclaré en commission concernant l'affectation des sommes qui seront économisées par les pouvoirs locaux, provinces et communes, grâce à la diminution de l'indexation des rémunérations de leurs agents. Il n'est pas question de créer un fonds auquel les provinces et les communes verseraient leur quote-part en fonction des économies réalisées sur la rémunération de leurs agents. Ces sommes leur resteraient donc acquises. Certes, il existe un problème beaucoup plus global des finances communales et des difficultés réelles qu'elles connaîtront en 1982-1983. L'opération que nous prévoyons en ce moment est un élément d'allègement momentané du coût du personnel des communes. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Wyninckx.

De heer Wyninckx. — Mijnheer de Voorzitter, ik wens zeer kort, zoals altijd, een opmerking te maken.

Indien ik de minister goed heb begrepen, ligt het niet in de bedoeling van de Staat-werkgever of gewoon van de openbare werkgever, wanneer hij zich in financiële moeilijkheden bevindt — en niemand zal ontkennen dat er dergelijke openbare besturen bestaan — om van de werknemers in openbare dienst nog een supplementaire inspanning te vragen die ook in de privé-sector aan de werknemers van bedrijven in moeilijkheden wordt gevraagd.

M. le Président. — La parole est à M. Jandrain.

M. Jandrain. — Monsieur le Président, j'étais intervenu hier sur ce problème. J'avais demandé que le ministre me réponde sur la question, restée sans réponse en commission et en séance publique, de savoir à qui s'adresserait la pension nationale. S'appliquera-t-elle uniquement aux travailleurs salariés et aux indépendants ou frappera-t-elle également le personnel des services publics ?

M. le Président. — La parole est à M. Nothomb, Vice-Premier ministre.

M. Nothomb, Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique. — Dois-je comprendre, monsieur le Président, que l'honorable président du groupe socialiste propose d'opérer une ponction spéciale de 10 p.c. sur le traitement des cadres de la Fonction publique ?

M. Wyninckx. — J'ai demandé si telle était votre intention. C'est ce qui semble logiquement ressortir de la politique gouvernementale.

M. Nothomb, Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique. — La question m'a surpris. En effet, je n'ai pas déclaré que l'Etat était une entreprise en difficulté. En tout état de cause, j'ai précisé, dans la discussion sur le projet de loi relatif aux

pouvoirs spéciaux, qu'un effort équivalent à celui du secteur privé serait demandé au niveau des modalités d'application de l'index dans le secteur public.

Je puis dès lors confirmer qu'il n'entre pas dans les intentions du gouvernement de demander ce nouvel effort aux agents du secteur public.

Par ailleurs, je signale à l'honorable M. Jandrain que c'est à dessein que je ne lui ai pas répondu à propos des pensions. Il en sera question, en effet, au point 9^o de l'article premier. Cette matière relève de la compétence du ministre des Pensions qui y répondra en temps opportun.

Je n'ai pas non plus répondu à certaines des questions posées par M. Deworme car elles seront abordées aux points 6^o et 8^o.

M. le Président. — Mesdames, messieurs, je vous propose d'interrompre ici nos travaux.

Nous poursuivrons cette discussion cet après-midi à 14 h 15.

Wij zullen deze bespreking deze namiddag te 14 u. 15 voortzetten.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 12 h 50 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 12 u. 50 m.)

